

# TRABAJO DE FIN DE MÁSTER.

**Análisis y elaboración de materiales para la enseñanza de las  
destrezas comunicativas en E/L2.**

Autor: Esther María Chulián Escudero.

Tutor del trabajo: Francisco Javier De Cos Ruiz.

“Máster en Estudios Hispánicos”.

Curso Académico: 2017/18.

Fecha de presentación: 21/06/2018.

Facultad de Filosofía y Letras.

Universidad de Cádiz.



## ÍNDICE

1. MARCO TEÓRICO: ASPECTOS FUNDAMENTALES.....	4
1.1. Materiales auténticos. ....	4
1.1.1 Definición, utilidad y tipología de los materiales auténticos. ....	4
1.1.2. Criterios de selección del material auténtico.....	6
1.2. Las destrezas comunicativas. ....	7
1.3 Enseñanza por tareas.....	9
2. PROPUESTA DE UNIDAD DIDÁCTICA SOBRE EL CARNAVAL DE CÁDIZ.....	13
2.1. ¿Qué es una UD? Finalidad de la UD. ....	13
2.2. Características del entorno de la academia. Características de la academia. Características específicas del grupo aula.....	13
2.3. Esquema resumen de la UD. ....	15
2.4. Temporalización de la UD. ....	19
2.5. Objetivos. ....	19
2.6. Contenidos. ....	20
2.7. Competencias. ....	22
2.7.1. Las competencias generales. ....	23
2.7.2. Las competencias comunicativas. ....	25
2.7.3. Competencias desarrolladas en la UD.....	27
2.8. Actividades. ....	29
2.8.1. Actividades complementarias. ....	33
2.9. Metodología. ....	33
2.9.1. Organización espacio-temporal.....	34
2.9.2. Agrupamientos. ....	35
2.10. Recursos/materiales. ....	36
2.11. Secuencia didáctica temporalizada. ....	38
2.12. Evaluación. ....	60

2.12.1. Evaluación del alumnado.....	60
2.12.2. Evaluación del docente.....	63
3. CONCLUSIONES.....	64
4. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	65

## **RESUMEN**

El tema principal del presente Trabajo Fin de Máster, es la elaboración de una tarea, encuadrada en una unidad didáctica, cuyo objetivo principal es estudiar el Carnaval de Cádiz.

Haremos un especial hincapié en la importancia de emplear materiales auténticos y tareas comunicativas integradoras en el proceso de enseñanza, y finalmente, enfatizaremos la necesidad de desarrollar la competencia intercultural.

**Palabras clave:** tarea comunicativa, materiales auténticos, competencia intercultural.

## **0. INTRODUCCIÓN.**

El presente Trabajo Fin de Máster está dirigido a elaborar una propuesta de intervención didáctica, para un grupo de estudiantes de diferentes nacionalidades con un nivel B2 de la lengua española, cuyo objetivo principal es dar a conocer la cultura gaditana, en concreto, la festividad del Carnaval de Cádiz.

A lo largo de su desarrollo, realizaremos, en primer lugar, una revisión bibliográfica acerca de aquellos términos y conceptos relacionados con la unidad didáctica: autenticidad de los materiales a emplear, destrezas comunicativas, la enseñanza por tareas, etc.

Una vez contextualizados en el marco teórico, procederemos a la elaboración de la unidad didáctica. Comenzaremos definiendo qué es una unidad didáctica, para luego continuar con su contextualización; características de la academia y su entorno, así como las características del grupo-clase al que va dirigida la intervención, detallando el nivel de partida, las interacciones sociales entre el alumnado, etc.

Posteriormente, especificaremos los objetivos de la unidad didáctica, los contenidos y competencias a desarrollar, metodología, temporalización, las distintas fases de la unidad didáctica, y su evaluación.

Finalizaremos el presente Trabajo Fin de Máster especificando la bibliografía utilizada para su elaboración.

## **1. MARCO TEÓRICO: ASPECTOS FUNDAMENTALES.**

### **1.1. Materiales auténticos.**

#### **1.1.1 Definición, utilidad y tipología de los materiales auténticos.**

Tomando como punto de partida a Álvarez Montalbán (2007:1), con la nueva era digital existe un acceso rápido e inmediato a una gran diversidad de información a través de Internet. Sin embargo, este autor sostiene que a pesar de esta facilidad de acceso, hay que ser preciso y crítico a la hora de elegir nuestras fuentes, pues nos encontramos ante el problema de no saber cuál es la más adecuada para nuestras demandas.

No obstante, independientemente de nuestra demanda, se incide en la importancia de utilizar fuentes auténticas. En este sentido, siguiendo con lo expuesto por Álvarez Montalbán (2007:1), para lograr un desarrollo óptimo en la adquisición de una lengua (materna o extranjera), es necesario reunir dos características fundamentales: por un lado, debemos adaptar los contenidos y metodologías a las características personales del grupo de alumnos y alumnas en cuestión, así como a sus intereses e inquietudes, su situación socioeconómica y cultural y su formación en la materia; y por otro lado, debemos utilizar materiales auténticos, ya que facilitará la contextualización del proceso de aprendizaje.

Antes de continuar con la autenticidad de los materiales, es preciso señalar qué significa este concepto. En palabras de Mochón (2005:1), los materiales auténticos son aquellos que no han sido modificados previamente por el docente, sino que se entregan al alumnado tal cuales son. Siguiendo con esta autora, el uso de estos materiales es limitado, pero debemos procurar mantener siempre su identidad a fin de conservar la autenticidad del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Destacamos, también, la definición de autenticidad ofrecida por Ferrer Plaza (2012:3): “los materiales auténticos son aquellos producidos por hablantes nativos sin ninguna intención pedagógica.” Se trata de materiales completamente opuestos a los materiales didácticos,

pues estos últimos han sido diseñados con el objetivo de enseñar una serie de contenidos lingüísticos previamente especificados y programados.

Para esta tarea, Álvarez Montalbán (2007:2) señala que el docente tiene un rol fundamental. Son numerosos los materiales útiles para la enseñanza del español como lengua extranjera: blogs, podcasts, textos, etc. Sin embargo, no debemos olvidar la realidad del alumnado y sus intereses, como señalamos anteriormente. En este sentido, debemos aprovechar todo lo que las Tecnologías de la Información y Comunicación (en adelante TIC) nos ofrece; posibilidad de realizar intercambios comunicativos a tiempo real a través de herramientas como E-Twinning, utilizar materiales audiovisuales en español, etc.

En los últimos años, la enseñanza de lenguas extranjeras ha vivido diversos cambios debido a las numerosas investigaciones acerca del proceso de adquisición y aprendizaje de una segunda lengua. Es entonces cuando el empleo de materiales auténticos ha adquirido una notable importancia en la didáctica de las lenguas extranjeras.

En este sentido, Pozzo (2014:2) señala que son muchos los docentes que han optado por utilizar materiales auténticos en sus clases. Siguiendo con estas autoras, el profesorado, en general, es consciente de los diversos beneficios que conlleva su uso (motivación, contextualización, competencia intercultural...), y por ello, los materiales auténticos están ganando terreno a los libros de texto didácticos.

En relación a lo anterior, Baird (2004:4) sostiene que la mayor parte de los docentes de lenguas extranjeras prefieren emplear materiales auténticos, pues ofrecen un mayor número de oportunidades de enfrentarse a una situación comunicativa real, alejados de las situaciones ficticias planteadas por los libros de texto y manuales didácticos.

Por su importancia y utilidad en la enseñanza de las lenguas extranjeras, Mochón (2005:3) hace especial hincapié en que los docentes debemos emplear materiales auténticos con nuestro alumnado por los diversos beneficios que conlleva, destacando, principalmente, el acercamiento de los estudiantes a la realidad hispana, lo que produce una mayor motivación hacia el aprendizaje.

Por su parte, continuando con lo expuesto por esta autora, para utilizar adecuadamente los materiales auténticos, es necesario reunir una serie de requisitos:

- Formación previa del docente.
- Tiempo para organizar el banco de materiales auténticos.
- Investigación continua. Esto quiere decir que debemos indagar diversos tipos de recursos: poemas, cuentos, canciones, películas, etc.
- Selección de materiales cotidianos (folletos, trípticos, catálogos...) por su amplia oferta de léxico y estructuras gramaticales.
- Selección de materiales interculturales, que trabajen las creencias y valores de la sociedad en cuestión, y así favorecer el análisis y reflexión de las diferencias entre culturas.

Finalmente, respecto a la tipología de los materiales auténticos, en base a lo expuesto por Cruz-Piñol (2014:4), estos pueden ser clasificados de la siguiente manera:

- Imágenes: fotografías, cuadros, señales, mapas, etc.
- Materiales audiovisuales: anuncios publicitarios, películas, cortos, etc.
- Textos escritos: artículos de periódico, recetas de cocina, cuentos, poemas, fragmentos de una novela, etc.
- Materiales de audio: canciones, podcast, emisoras de radio, etc.
- Materiales y utensilios de la vida diaria: objetos propios de la cultura a estudiar.

### **1.1.2. Criterios de selección del material auténtico.**

Tomando como base a Higuera García (2010:112), a la hora de seleccionar el material, auténtico, debemos tener en cuenta las siguientes consideraciones:

- Se debe partir del nivel y características personales del alumnado.
- Realizar actividades previas dirigidas a resolver cualquier duda que el docente considere que pueden derivarse del documento auténtico.
- Se priorizará el enfoque y finalidad comunicativa a la hora de utilizar el material.
- Debe tratarse de materiales fáciles de encontrar y manejar.

Por su parte, Graves (2000:7) coincide con lo anteriormente citado señalando que debemos tomar como punto de partida al alumnado y su competencia lingüística, así como su contexto socio-cultural. Además, esta autora añade que los materiales auténticos deben ser relevantes tanto para el alumnado como para el docente.

Siguiendo con los criterios a tener en cuenta en la selección de los materiales auténticos, McGrath (2002:5) aporta el interés y la motivación como elementos fundamentales a la hora de su elección. En este sentido, afirma que si un material no logra motivar al alumnado, no tiene utilidad, y por tanto debería ser reemplazado por otro. Asimismo, agrega que el docente, por su parte, debe considerar si el material seleccionado consigue los objetivos lingüísticos y culturales previamente diseñados.

Tomlinson (2003:8) propone un conjunto de criterios fundamentados por diversas teorías de adquisición de segundas lenguas, y los presenta a modo de cuestiones que el docente debe realizarse a la hora de seleccionar un material:

- ¿Existe la posibilidad de que el texto atraiga la atención de la mayoría de mis estudiantes cognitiva y afectivamente?
- ¿Es posible que la mayoría de los estudiantes relacionen el texto con sus vidas y su conocimiento del mundo?
- ¿El nivel lingüístico y cognitivo del texto representa un reto alcanzable para los estudiantes?
- ¿El nivel emocional del texto es apropiado para la edad y la madurez de los estudiantes?

Por último, para finalizar este apartado de criterios de selección del material auténtico, Akirov (1992:5) sugiere que el docente elabore diferentes encuestas con el objetivo de conocer cuáles son los centros de interés del alumnado, y en base a ello, elegir los materiales y diseñar las secuencias didácticas.

## **1.2. Las destrezas comunicativas.**

Tomando como referencia a Domínguez (2018:9), aprender una segunda lengua supone adquirir una destreza cognitiva, que implica a su vez, interiorizar una serie de microdestrezas de diversa índole (lingüística, cultural...).

Las cuatro destrezas comunicativas básicas de la lengua son: hablar, escuchar, leer y escribir. Siguiendo con este autor, estas habilidades se subdividen en: receptivas o interpretativas (escuchar, leer), y productivas y expresivas (hablar, escribir).

Es importante considerar que la adquisición de estas cuatro destrezas sigue el mismo proceso tanto en el aprendizaje de la lengua materna como en el aprendizaje de una segunda

lengua. Sin embargo, existe una serie de diferencias entre ambas, las cuales desarrollamos a continuación, basándonos en lo expuesto por Barros García y otros (2002:168):

- En la lengua materna se prioriza la lectoescritura, mientras que en la enseñanza de una lengua extranjera se favorece el desarrollo de la expresión y comprensión oral (hablar y escuchar).
- En la lengua materna, la comprensión oral está más desarrollada que la expresión oral. Sin embargo, en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, la comprensión y expresión oral están más equilibradas.
- En la adquisición de la lengua materna, lo más importante es conocer el código lingüístico. No obstante, en el aprendizaje de la segunda lengua, se antepone el uso comunicativo de ese código lingüístico.

Volviendo a las cuatro destrezas básicas de la lengua, aunque se hagan referencia a ellas de forma independiente, son diversas las situaciones en las que estas cuatro habilidades interactúan conjuntamente. Ejemplos de estas situaciones pueden ser una conversación, donde se ponen en práctica la expresión y comprensión oral, o la recogida de datos utilizando la entrevista o una encuesta, en la que se desarrollan la expresión y comprensión oral y escrita. (Domínguez, 2018:10).

En relación a este uso combinado de las cuatro habilidades básicas de la lengua, Douglas Brown (recogido en Alvarado Cantero, 2008: 94), sostiene la existencia de cuatro situaciones que requieren la interacción simultánea de algunas o de todas ellas:

- Cuando la lengua extranjera se usa como medio para enseñar distintas materias.
- Cuando se enseña la lengua extranjera con una finalidad específica (un ejemplo podría ser un curso intensivo).
- En la enseñanza basada en proyectos.
- En el enfoque por tareas.

A pesar de que son varias las situaciones comunicativas donde las destrezas de la lengua actúan conjuntamente, no necesariamente un alumno o alumna debe dominar las cuatro destrezas; todo ello dependerá de su objetivo propuesto. No obstante, lo ideal es trabajar y adquirir tanto las destrezas receptivas como las productivas, pues en numerosas ocasiones acaban correlacionándose y por tanto, es útil y necesario desarrollarlas. (Domínguez, 2018:11).

Finalmente, a modo de conclusión de este apartado, podemos afirmar que para aprender una lengua, se requiere el dominio de las cuatro destrezas básicas de la lengua, ya que además en muchos casos, el desarrollo de una de ellas supondrá un refuerzo para el desarrollo de otra habilidad. Asimismo, la adquisición de estas cuatro habilidades nos convierte en seres competentes lingüística y culturalmente, y al fin y al cabo, es una de las finalidades principales de la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

### **1.3 Enseñanza por tareas.**

En primer lugar, vamos a comenzar definiendo qué es una tarea. En palabras de Benítez Menéndez (2006:3), una tarea comunicativa, en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de la segunda lengua, es un conjunto de actividades correlacionadas, dirigidas a resolver una situación-problema que se plantea al alumnado, para lo cual es indispensable el uso de la lengua extranjera en cuestión. De este modo, se produciría la adquisición de dicha lengua. Por tanto, el objetivo principal de una tarea es alcanzar la competencia comunicativa.

Siguiendo con esta autora, las tareas comunicativas permiten al alumnado crear un ambiente de aprendizaje más real, cercano y motivador, le ofrecen un mayor protagonismo en su proceso de aprendizaje, y favorece la transversalidad de contenidos, propiciando, así, un aprendizaje más significativo.

En relación a las características de la tarea, Martín Perís (2004:3) destaca las siguientes:

- Convierte la clase en un entorno social y de aprendizaje.
- Prioriza el enfoque comunicativo; para aprender una lengua es fundamental su práctica.
- Lleva a la práctica un modelo de aprendizaje más constructivista, otorgando mayor autonomía al alumnado.
- Fomenta el aprendizaje cooperativo.
- Desarrolla la competencia intercultural.
- Favorece las actividades sociales, dirigidas a hacer del proceso de enseñanza-aprendizaje, un proceso más real y contextualizado.
- Propicia las interacciones comunicativas entre el alumnado.
- Permite las aportaciones de aquellos que participan en su ejecución, al ser abierta y flexible.

Asimismo, Robles Ávila (2005:743) hace mención a una serie de cualidades que integra una tarea:

- Comporta un proceso limitado; tiene un principio y un fin previamente delimitados. El final de la tarea concluye con la utilización de la lengua de forma contextualizada y significativa.
- Es realizable, es decir, todos los alumnos y alumnas podrán llevarla a cabo, aunque de manera diferenciada.
- Es real y próxima a los intereses del alumnado.
- Tiene una finalidad comunicativa; el objetivo es que los estudiantes se comuniquen en contextos reales e interactúen entre ellos y con otras personas.
- Está fundamentada en los objetivos recogidos en el currículum oficial.
- Propicia la participación del alumnado en su propio desarrollo; la opinión y aportaciones de los estudiantes tiene un peso notable en su diseño.
- Permite la autoevaluación por parte del alumnado.

Por otro lado, basándonos en lo descrito por Martín Perís (2004:3), el concepto *tarea* suele emplearse de un modo uniforme. Sin embargo, dentro de la tarea, se distinguen varios subtipos en función a la fase donde nos encontremos (fase previa, fase intermedia y fase final). Así, diferenciamos estos tres niveles:

- Actividades previas y derivadas. Son actividades dirigidas no sólo al logro del producto final, sino, principalmente, al aprendizaje de los contenidos programados. En este sentido, se trata de actividades de índole lingüística (vocabulario, destrezas comunicativas...) y meta-cognitiva (colaboración entre iguales, actividades de evaluación...).

Es preciso señalar la diferencia entre actividades previas y derivadas. Ambas son actividades dirigidas al aprendizaje de determinados contenidos, pero se distinguen por su momento de aplicación; las actividades previas se llevan a cabo durante el principio de la tarea, y las actividades derivadas se realizan a posteriori, aunque mantienen las mismas características y objetivos.

- Tarea. Este término hace referencia al conjunto de actividades diseñadas (actividades previas y derivadas, actividades de enriquecimiento, etc.) para el logro del producto final.

- Producto. Hace mención a la tarea final, la cual integra y pone en práctica todos los contenidos trabajados en las actividades previas y derivadas, y concluye la tarea diseñada.

Por su parte, es importante destacar que toda tarea cuenta con una estructura específica (Fernández, 2001:6): objetivos, estructura y secuencia.

Respecto al primer elemento, los objetivos, son aquellas metas prefijadas que se pretenden conseguir al finalizar la tarea. En su diseño, hay que considerar varios factores, entre los que destacamos el nivel de partida del alumnado y sus intereses, y debe estar basado en lo establecido por el currículum.

En relación al segundo componente, la estructura, alberga diferentes elementos:

- El producto final (que podrá ser de diversa índole: oral, escrito, audiovisual...).
- las actividades previas, que trabajarán todos aquellos contenidos necesarios para alcanzar el producto final.
- Las fuentes, que hacen referencia a todos los recursos empleados.
- Las actividades derivadas, que engloban actividades de refuerzo, ampliación y enriquecimiento.
- La evaluación, que será continua a lo largo de todo el proceso.

Finalmente, el último elemento, en base a la secuencia, la tarea se organiza en diferentes fases:

- La pre-tarea o planteamiento. Es el momento de indagar acerca de las ideas previas del alumnado, el nivel de competencia lingüística y cultural, y comunicar al alumnado los objetivos de la tarea, sus diferentes actividades y el producto final a realizar.
- La tarea o preparación y ejecución. Es el momento de llevar a cabo la tarea en sí, es decir, todo el conjunto de actividades previamente programadas. Se trata, principalmente, de actividades de comprensión y expresión oral y escrita.
- La post-tarea. Hace mención a la exposición del producto final. En esta fase, además, se evalúa el proceso; las dificultades encontradas, los logros obtenidos,

Por otro lado, según Estaire (2004:6), una tarea puede estar integrada en una unidad didáctica, o puede comportar el eje principal para su realización. En este sentido, señala que

se puede elaborar una tarea enmarcada en una unidad didáctica concreta, o partir de la tarea para el diseño de la unidad.

Además, Estaire (2004:7) afirma que para garantizar la efectividad de una tarea, es importante que a la hora de planificarla, determinemos con anterioridad una serie de ítems:

- El tema principal de la tarea.
- Los objetivos.
- Los contenidos.
- La secuencia didáctica de actividades, así como el producto final a realizar.
- Los instrumentos y procedimientos de evaluación.

El enfoque basado en tareas comunicativas, no solo determina sus propias fases, elementos y características, también cambia por completo los roles del docente y del alumno definidos por las metodologías más tradicionales.

De este modo, Quintanilla Espinoza (2010:215), sintetiza estas modificaciones metodológicas en las siguientes:

- El estudiante se convierte en un agente activo, que participa y construye su propio aprendizaje, y toma decisiones importantes y decisivas en este proceso, ganando, así, un mayor protagonismo.
- El docente adopta un rol de mediador en el proceso de enseñanza-aprendizaje; organiza la tarea, sus actividades y el producto final, guía al alumnado en su proceso, lo asesora y lo apoya en todo momento.
- El estudiante se convierte en un sujeto más autónomo, adquiriendo determinadas estrategias comunicativas para su aprendizaje.
- El docente es un facilitador de situaciones reales comunicativas en el aula.

Finalmente, a modo de conclusión de este apartado, el enfoque por tareas fomenta la interacción entre los alumnos y alumnas, propicia un entorno de aprendizaje más real y contextualizado, potencia la motivación hacia el aprendizaje, ofrece al alumnado un mayor número de oportunidades para la expresión oral, favorece el aprendizaje cooperativo e integra de un modo más significativo los elementos del currículum (objetivos, contenidos...).

## **2. PROPUESTA DE UNIDAD DIDÁCTICA SOBRE EL CARNAVAL DE CÁDIZ.**

### **2.1. ¿Qué es una UD? Finalidad de la UD.**

Una vez tratados y desarrollados los materiales auténticos, las cuatro destrezas o habilidades básicas de la lengua y el enfoque por tareas, considerando diferentes perspectivas y puntos de vista de diversos autores, vamos a extrapolar toda esta información al plano didáctico, para llevarla a la práctica a través del desarrollo de una unidad didáctica (en adelante UD), que integra todos estos elementos previamente citados.

En primer lugar, antes de su desarrollo, es preciso definir qué es una unidad didáctica. La unidad didáctica (UD) o unidad de programación "es la intervención de todos los elementos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje con una coherencia metodológica interna y por un período de tiempo determinado". (Antúnez y otros, 1992:104).

Centrándonos en nuestra unidad didáctica, su finalidad principal es que el alumnado conozca la cultura española, en este caso la cultura gaditana, con la festividad del Carnaval de Cádiz, así como también la mejora de su nivel de la lengua española.

### **2.2. Características del entorno de la academia. Características de la academia. Características específicas del grupo aula.**

En relación con las características del entorno de la academia, esta se encuentra ubicada en un ambiente urbano de una ciudad costera andaluza (concretamente en el centro histórico de Cádiz).

Es interesante destacar de forma notable la existencia de esta zona céntrica en la que se encuentra la academia, pues son numerosos los recursos que pueden albergar gran utilidad para el aprendizaje. Entre los recursos culturales del entorno destacamos los siguientes: biblioteca pública municipal, museo, catedral, teatro, etc.

Por otra parte, en cuanto a las características de la academia, se trata de un edificio antiguo donde se imparten clases de español para extranjeros desde el nivel A1 hasta el nivel C2.

Existen varios grupos de estudiantes repartidos en cuatro aulas. Es preciso señalar que todas las aulas están acondicionadas para que el proceso de aprendizaje sea óptimo. En este sentido, a través de la sugestopedia (aulas decoradas con fotografías, murales tanto con materiales de elaboración propia realizados por los alumnos, como también material fotocopiable, etc.) se favorece el proceso de asimilación de conocimientos.

En cuanto al horario de la academia, esta permanecerá abierta de nueve de la mañana a dos de la tarde, y de cuatro de la tarde a nueve de la noche. Esta organización horaria se determina de esta forma para poder dar cobertura a las necesidades de todo el alumnado, según les convenga el horario de mañana o de tarde.

Respecto a los recursos humanos con los que cuenta la academia, el número de docentes de español de los que dispone es seis (uno por nivel). Es preciso señalar que el ambiente y relación entre el profesorado es positivo.

En cuanto al personal no docente, contamos con un conserje, un administrativo, encargado de los temas de secretaría, y el personal de limpieza.

En relación al número de estudiantes por aula, nos situamos en una horquilla entre cinco y diez alumnos/as procedentes de diferentes países (China, EE.UU, Alemania, Francia, Marruecos...). Actualmente, en la academia contamos con una ratio de cincuenta y cinco alumnos y alumnas.

Centrándonos en nuestro grupo-clase al que va dirigida la unidad didáctica central de este trabajo, se trata de un grupo heterogéneo, lo cual puede ser de gran utilidad para aprovecharlo en el aula siguiendo un enfoque constructivista del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Previamente, para conocer a este grupo de estudiantes, evaluaremos el nivel de partida utilizando los siguientes instrumentos de evaluación:

- Cuestionarios. Con ellos se pretende detectar hábitos, gustos y preferencias, grado de conocimiento y dominio del español, nivel de utilización de las TIC...
- Sociogramas. Lo utilizaremos para detectar las relaciones afectivas existentes en el grupo de alumnos y alumnas.


Una vez utilizados estos instrumentos para conocer los intereses, conocimientos previos, motivación..., del grupo de estudiantes al que va dirigida nuestra UD de B2 de español para extranjeros, exponemos los siguientes aspectos significativos:

- Muestran un nivel de competencia curricular, en general, aceptable, destacando una notable predilección hacia la lectura.
- El alumnado se encuentra socializado en las TIC.
- Las interacciones en el grupo-clase son buenas.

Por su parte, el aula tiene una ratio de diez estudiantes, con una edad comprendida entre los veinticinco y treinta y dos años, repartido en tres grupos en el que nos encontramos:

- Cinco alumnos y alumnas de proceso adecuado de los cuales dos proceden de Inglaterra y tres de Francia.
- 3 alumnos y alumnas de proceso rápido, procedentes de China (para los cuales llevaremos a cabo actividades de ampliación).
- 2 alumnas de proceso lento, procedentes de Alemania (para las cuales llevaremos a cabo actividades de refuerzo)

### 2.3. Esquema resumen de la UD.

 A vibrant image of a carnival mask with purple and gold details, surrounded by colorful streamers and confetti. The word 'Carnaval' is written in large, colorful, stylized letters at the bottom of the image.
<b>Nivel:</b> B2.
<b>Destinatarios:</b> grupo de 10 alumnos/as con edades comprendidas entre 25-32 años.
<b>Competencias trabajadas.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Competencias comunicativas: lingüística (léxica, fonológica, gramatical, ortográfica, semántica, y ortoépica).</li><li>• Competencia sociolingüística.</li><li>• Competencia pragmática (discursiva, funcional y organizativa).</li><li>• Competencia digital mediante el uso de las TIC.</li></ul>
<b>Objetivos.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Impulsar el uso de las TIC en la enseñanza de lenguas.</li><li>• Transmitir al alumno el interés por acercarse al uso de la lengua.</li><li>• Conectar el mundo de la escuela con “el mundo de la calle”, acercando el uno al otro.</li><li>• Activar el vocabulario y la comunicación.</li></ul>

- Ejercitar la comprensión auditiva.
- Estimular el trabajo autónomo del alumno.
- Implicar al alumno en el proceso de aprendizaje.
- Acercar la cultura hispana al alumno.
- Introducir temas auténticos y de actualidad en el aula.
- Introducir diferentes contextos lingüísticos.
- Conoce y reconoce el vocabulario propio del Carnaval de Cádiz (gastronomía, elementos...).
- Construye oraciones utilizando el imperfecto del subjuntivo.
- Utiliza la construcción gramatical “parecerse a...” de manera adecuada.
- Utiliza la construcción gramatical “me gustaría...” de manera adecuada.
- Da información sobre temas relacionados con el Carnaval de Cádiz utilizando tiempos verbales, construcciones gramaticales y vocabulario de forma adecuada y con coherencia.
- Participa en las actividades de clase.

### **Contenidos.**

#### Contenidos funcionales comunicativos:

- Dar información.
- Describir y valorar un espectáculo.
- Describir y opinar sobre costumbres y comportamientos sociales.
- Expresar juicios de valor.
- Expresar gustos y expresar sorpresa ante costumbres de otras culturas.

#### Contenidos gramaticales:

- Construcciones gramaticales: como si + (imperfecto del subjuntivo).
- Construcciones gramaticales: parecerse a, me gustaría....

#### Contenidos conceptuales:

- Elementos de la celebración del carnaval.
- Vocabulario general del carnaval.
- Vocabulario de la gastronomía gaditana en Carnaval.

Contenidos socio-culturales:

- Origen del Carnaval.
- El carnaval en la actualidad.
- El entierro de la sardina.

### **Temporalización.**

La unidad didáctica se llevará a la práctica durante la segunda quincena del mes de febrero de 2019. De este modo, tendrá una duración de diez sesiones, cinco a la semana. Cada sesión consta de una hora de trabajo.

### **Fases de la UD.**

A continuación, mostramos en la tabla (*véase tabla 1*) las diferentes fases de la UD organizadas en las distintas sesiones de clase.

<b>Lunes 18</b>	<b>Martes 19</b>	<b>Miércoles 20</b>	<b>Jueves 21</b>	<b>Viernes 22</b>
Fase de presentación (Sesión 1)	Fase de comprensión (Sesión 2)	Fase práctica (Sesión 3)	Fase práctica (Sesión 4)	Fase práctica (Sesión 5)
<b>Lunes 25</b>	<b>Martes 26</b>	<b>Miércoles 27</b>	<b>Jueves 28</b>	<b>Viernes 1</b>
Fase práctica (Sesión 6)	Fase práctica (Sesión 7)	Fase práctica (Sesión 8)	Fase de evaluación (Sesión 9)	Fase de transferencia (Sesión 10)

*Tabla 1. Fases de la UD organizadas en la quincena.*

### **Atención a la diversidad.**

Realizaremos actividades de refuerzo/repaso y ampliación/enriquecimiento en cualquier momento necesario en el transcurso de la unidad. Especialmente, se elaborarán actividades de refuerzo o repaso para aquellos estudiantes que presenten un proceso lento, y actividades de ampliación o enriquecimiento para aquellos que presenten un proceso más rápido.

### **Metodología.**

Las teorías de autores como Piaget, Vygotsky, Ausubel, Bruner, Luria o Coleman orientarán la práctica docente de esta unidad didáctica. Estas se basan en la concepción constructivista del aprendizaje; el alumnado es el protagonista del proceso-aprendizaje, presentando mayor autonomía e iniciativa.

Asimismo, la metodología de esta unidad didáctica potenciará un aprendizaje activo,

participativo, que fomente un aprendizaje significativo y el trabajo cooperativo. Además, también está planteada como un enfoque de competencias orientado a la acción y el uso de metodologías emergentes (gamificación) que potencian la competencia digital con el uso de las TIC.

### **Evaluación.**

A continuación, mostramos una tabla a modo de esquema-resumen de los instrumentos de evaluación que utilizaremos en la presente UD, así como la evaluación de la unidad y la evaluación del docente. (Véase tabla 2)

Instrumentos de evaluación.	Evaluación de la unidad.	Evaluación del docente.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preguntas sobre el temario a medida que vayamos avanzando.</li> <li>• Rúbrica con escalas de valoración (1-5).</li> <li>• Listado de comprobación (Hoja de registro).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se hará partícipe al alumnado mediante la técnica de los tres buzones: (Critico-felicito-propongo).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se utilizará como estrategia la auto-observación, que consistirá en una recogida de datos y posteriormente una reflexión sobre los indicadores obtenidos.</li> <li>• Se tendrán en cuenta las opiniones de los alumnos y alumnas mediante una asamblea.</li> <li>• Los procedimientos a llevar a cabo van a ser las puestas en común al finalizar las sesiones o la unidad didáctica en cuestión.</li> </ul>

*Tabla 2. Esquema-resumen de la evaluación de la UD.*

## **2.4. Temporalización de la UD.**

La unidad didáctica se llevará a la práctica durante la segunda quincena del mes de febrero de 2019. De este modo, tendrá una duración de diez sesiones, cinco a la semana. Cada sesión consta de una hora de trabajo.

## **2.5. Objetivos.**

En primer lugar, es preciso hacer una breve conceptualización de los objetivos. Para ello, nos basaremos en la bibliografía de César Coll (1991) sobre Psicología y currículum en la que afirma que los objetivos responden a la pregunta “¿Qué enseñar?”.

Los objetivos se definen como la descripción anticipada de las capacidades que pretendemos conseguir en nuestro alumnado fruto del proceso enseñanza- aprendizaje. Se caracterizan por ser abiertos, flexibles, contextualizados, se adecuan al nivel del alumno.

El objetivo primordial del curso es dotar al alumnado de los conocimientos necesarios para la obtención de un nivel B2 de español a través del aprendizaje de los contenidos propuestos y del léxico asociado a cada situación.

De esta forma, aunque en la programación aparezcan separados los objetivos gramaticales y los objetivos funcionales, se tratarán de manera conjunta y orientados hacia un uso activo de la lengua, lo que capacitará al estudiante para comprender situaciones de la vida cotidiana e interactuar en ellas.

Teniendo en cuenta los niveles de dominio de la estructura de niveles ALTE, (Asociación De Examinadores de Idiomas de Europa, es decir, Association of Language Testers in Europe), el nivel 3 de ALTE corresponde al nivel B2 del MCERL, cuya característica principal es la capacidad para conseguir la mayor parte de sus objetivos y de expresarse en una cierta variedad de temas.

A continuación, destacamos los objetivos de este nivel 3 de ALTE correspondiente al nivel B2, tomando como referencia lo establecido en el MCERL. (*Véase tabla 5*).

COMPRESIÓN AUDITIVA/EXPRESIÓN ORAL	COMPRESIÓN LECTORA	EXPRESIÓN ESCRITA
Comprender o dar charlas sobre temas conocidos o mantener una conversación en una amplia serie de temas.	Leer por encima textos en busca de información importante y comprende instrucciones detalladas o consejos.	Tomar notas mientras alguien está hablando, o escribir cartas que incluyen peticiones no normalizadas.

*Tabla 5. Objetivos para el nivel b2 según el MCERL.*

Los objetivos de la presente UD están directamente ligados a la adquisición de la lengua y la cultura española:

- Conocer el vocabulario propio del Carnaval de Cádiz.
- Construir oraciones utilizando diferentes tiempos verbales.
- Participar en debates, respetando los turnos de palabra.
- Hacer presentaciones orales dentro y fuera del aula sobre temas cercanos.
- Leer diferentes tipos de texto con entonación y pronunciación adecuadas.
- Extraer el significado global de un texto.
- Comprender mensajes orales.
- Impulsar el uso de las TIC en la enseñanza de lenguas.
- Transmitir al alumnado el interés por acercarse al uso de la lengua.
- Fomentar un aprendizaje significativo, que extrapole lo tratado en el aula a la vida cotidiana.
- Estimular el trabajo autónomo del alumnado.
- Acercar la cultura española, y en especial, la cultura gaditana, al alumnado.
- Introducir temas auténticos y de actualidad en el aula.

## **2.6. Contenidos.**

Antes de comenzar la presentación de los contenidos de la UD, vamos a realizar una definición de este concepto.

Los contenidos responden a la pregunta “¿qué enseñar?” y se definen como el conjunto de informaciones que se ponen en juego en el proceso de enseñanza- aprendizaje a través de cuyo dominio el alumno puede alcanzar los objetivos y las competencias (César Coll, 1991). Se

caracterizan por ser funcionales, contextualizados, motivadores, adecuados al nivel del alumno...

Estos contenidos se clasifican por niveles según el MCERL. Tomando como referencia el Plan Curricular del Instituto Cervantes, extraemos los contenidos del nivel B2 que trabajaremos en la UD (véase *Tabla 6*):

CONTENIDOS FUNCIONALES COMUNICATIVOS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar información.</li> <li>• Expresar opiniones (acuerdo o desacuerdo) y argumentar.</li> <li>• Describir la vida en un lugar. Expresar ventajas e inconvenientes.</li> <li>• Describir y valorar un espectáculo.</li> <li>• Describir y opinar sobre costumbres y comportamientos sociales.</li> <li>• Expresar juicios de valor.</li> <li>• Expresar gustos y expresar sorpresa ante costumbres de otras culturas.</li> </ul>
CONTENIDOS GRAMATICALES
Tiempos verbales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir a + infinitivo.</li> </ul>
Usos de ser y estar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ser / estar + adjetivo (bueno, horrible...)/adverbio (bien/mal).</li> </ul>
Marcadores temporales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adverbios y expresiones de tiempo.</li> </ul>
Conectores discursivos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Argumentativos: pero; sin embargo; además; entonces.</li> </ul>
Construcciones oracionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcciones con verbos de opinión, en oraciones afirmativas y negativas.</li> <li>• Como/cuando/ donde + pres. subjuntivo.</li> <li>• Construcciones impersonales: la gente; se/uno + 3ª pers. Singl.;</li> <li>• Me gusta/me encanta/me sorprende/me llama la atención...</li> <li>• Construcciones gramaticales: como si + (imperfecto del subjuntivo).</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcciones gramaticales: parecerse a, me gustaría...</li> </ul>
<b>VOCABULARIO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elementos de la celebración del Carnaval.</li> <li>• Vocabulario general del Carnaval.</li> <li>• Vocabulario de la gastronomía gaditana en Carnaval.</li> </ul>
<b>CULTURA Y SOCIEDAD</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Origen del Carnaval.</li> <li>• El Carnaval en la actualidad.</li> <li>• Festividades ligadas al Carnaval: “la erizá”, “la ostioná”, “el entierro de la sardina”.</li> </ul>

*Tabla 6. Contenidos desarrollados en la unidad didáctica.*

## **2.7. Competencias.**

Tomando como referencia el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Capítulo 2.1 MCERL), y basándonos en ello, definimos competencia como “la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones.”

Siguiendo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, vamos a desarrollar los diferentes tipos de competencias y sus elementos.

Las competencias se organizan en competencias generales, que hacen referencia a los conocimientos, destrezas y capacidad de aprender, y las competencias comunicativas, centradas en el ámbito lingüístico. (*Véase tabla 4*)

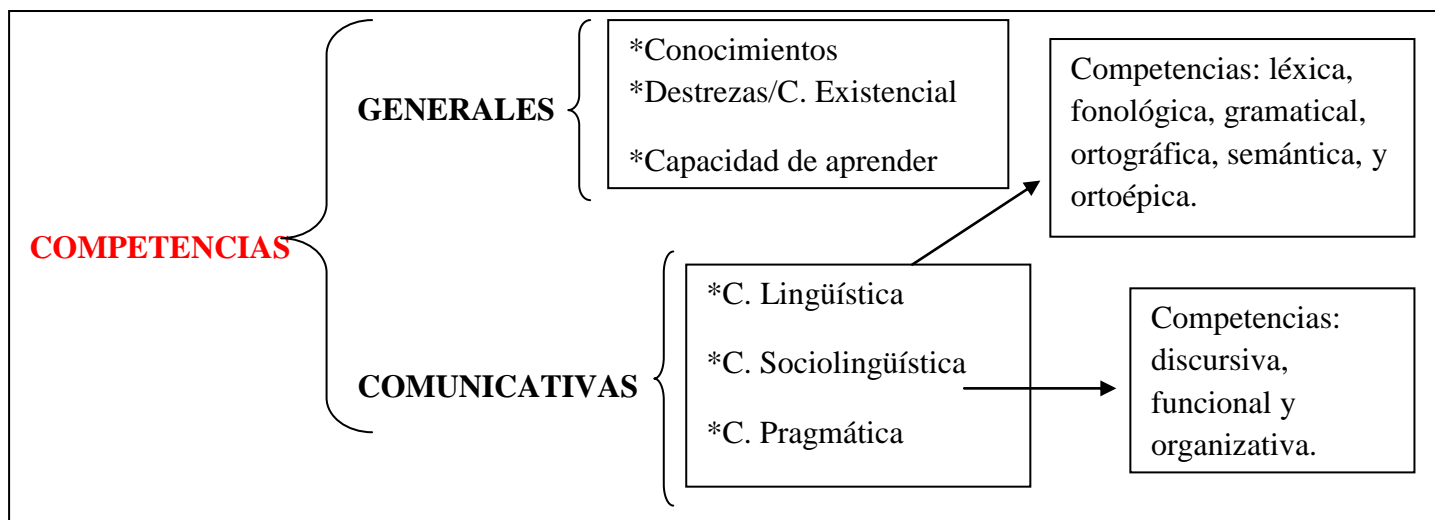


Tabla 4. Esquema de la tipología de competencias.

### 2.7.1. Las competencias generales.

Respecto a las competencias generales y sus elementos, en primer lugar, vamos a centrarnos en los conocimientos, que pueden ser declarativos o socioculturales.

Los conocimientos declarativos se entienden como aquellos derivados de la experiencia y de un aprendizaje académico.

Por su parte, el conocimiento sociocultural hace referencia al estudio de los elementos propios de la cultura del idioma en cuestión (moralidad, creencias...). Este tipo de conocimiento resulta fundamental para el aprendizaje, pues es el único que puede sufrir distorsiones a causa de los estereotipos.

En relación al conocimiento sociocultural, es preciso señalar que el conocimiento y la capacidad de relación entre la cultura de origen y la cultura de la sociedad donde se ubica el idioma de estudio, da lugar a la llamada consciencia intercultural.

De este modo, los usuarios del Marco de Referencia pueden tener presente y, en su caso, determinar:

- La experiencia y conocimiento sociocultural previo presenta el alumno y cuál se le exigirá.
- Los elementos de la cultura del idioma de estudio más importantes para poder conseguir una adecuada comunicación en dicha lengua.
- La consciencia intercultural necesaria para obtener la competencia cultural adecuada en la lengua de estudio.

El segundo elemento de las competencias generales hace referencia a las destrezas y habilidades. Las destrezas o habilidades hacen mención al saber procedimental, es decir, el saber hacer.

Dentro de las destrezas, encontramos, principalmente, tres tipos: destrezas prácticas y destrezas interculturales, y la competencia existencias, todas ellas fundamentales para ser competentes en el uso de una lengua.

Respecto a la primera de ellas, las destrezas prácticas, destacamos las destrezas sociales, de la vida, profesionales y las destrezas de ocio.

En cuanto a las destrezas interculturales, son aquellas que dotan a los estudiantes de las herramientas necesarias para distinguir entre las características de la cultura de origen y de la cultura de estudio, llegando a ser capaces de convertirse en intermediarios interculturales.

En base al tercer y último componente de las destrezas, la competencia existencial, hace referencia a las actitudes, motivaciones, valores, creencias, personalidad, etc. Asimismo, esta competencia está relacionada con la imagen que tenemos de nosotros mismos y la imagen que tenemos de otras culturas.

Se trata de un elemento importante a estudiar, pues los aprendientes de una lengua extranjera deben conocer qué rasgos de personalidad o actitudes tienen que desarrollar o inhibir en función de la cultura de estudio.

Para finalizar con las competencias generales, concluimos con la capacidad de aprender, la cual se puede definir como la habilidad de identificar aquellas diferencias entre la cultura y lengua de origen y la cultura y lengua de estudio, y de interiorizarlas. Por tanto, este proceso conlleva una gran capacidad de observación y reflexión.

## **2.7.2. Las competencias comunicativas.**

Las competencias comunicativas son aquellas que dotan a un individuo de los elementos lingüísticos necesarios para iniciar y mantener un acto comunicativo.

La competencia comunicativa comprende varios componentes: el lingüístico, el sociolingüístico y el pragmático.

En primer lugar, la competencia lingüística está formada, a su vez, por las siguientes habilidades:

- La competencia léxica. Hace referencia al estudio y utilización adecuada del vocabulario de una lengua.
- La competencia fonológica. Constituye el estudio y el uso adecuado de los diversos fonemas y su fonética.
- La competencia gramatical. Es el estudio de los diferentes elementos y estructuras gramaticales (conjugaciones, tipología de palabras, género y número de las palabras...)
- La competencia ortográfica. Supone el conocimiento y uso adecuado de las normas ortográficas establecidas (uso de mayúsculas y minúsculas, signos de puntuación...).
- La competencia semántica. Es la comprensión del significado de las palabras (comprensión por el contexto, relación entre las palabras...).
- La competencia ortoépica. Hace mención a la capacidad de articular una adecuada pronunciación y entonación partiendo de la lectura en voz alta de un texto escrito, para lo cual es necesario conocer la utilidad de diferentes signos ortográficos (exclamaciones e interrogaciones, signos de puntuación).

Centrándonos en el nivel B2, que es el nivel que presenta el alumnado a quien va dirigida la UD de este Trabajo Fin de Máster, y continuando con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, un estudiante del nivel B2 debe presentar los siguientes logros en relación a las competencias anteriormente descritas:

- Competencia léxica. Cuenta con un amplio vocabulario sobre temas generales y cercanos a su experiencia, aunque aún persisten algunas confusiones, las cuales no suponen ningún obstáculo para iniciar y mantener un acto comunicativo.

- Competencia fonológica. Manifiesta una entonación y pronunciación clara y natural.
- Competencia gramatical. Presenta un buen control de la gramática. Comete ciertos errores, pero son escasos y no distorsiona el mensaje.
- Competencia ortográfica. Expone una escritura legible, respetando las normas de ortografía y signos de puntuación.
- Competencia semántica. Es capaz de extraer el significado de palabras desconocidas por su contextualización.
- Competencia ortoépica. Lee un texto escrito con una pronunciación y entonación adecuada, aunque mantiene rasgos de su lengua materna.

En segundo lugar, las competencias sociolingüísticas se refieren a los elementos socioculturales de una lengua: normas de cortesía, saludos, fórmulas de tratamiento, expresiones populares, refranes, dialecto y acento, etc.

En base a lo que los estudiantes del nivel B2 deben lograr respecto a las competencias sociolingüísticas, continuando con el MCERL, destacamos:

- Expresarse con seguridad, claridad y cortesía en un registro adecuado a la situación y a la persona o personas implicadas.
- Seguir el ritmo de los debates e intervenir.
- Relacionarse con hablantes nativos.
- Evitar errores importantes de formulación.

Finalmente, el tercer y último componente de la competencia lingüística, es la competencia pragmática. Esta competencia está relacionada con la capacidad de comprender la intención de los interlocutores presentes en un acto comunicativo, de identificar y comprender diferentes tipos de texto, la ironía y la parodia, etc.

Centrándonos en el nivel B2 y las exigencias establecidas en base al dominio de la competencia pragmática, y continuando con lo estipulado en el MCERL, destacamos:

- Adaptar el mensaje a la situación y al receptor.
- Ajustarse a los cambios de estilo del lenguaje que se pueden producir en una conversación.
- Respetar los turnos de palabra en los debates.
- Utilizar frases hechas para mantener el turno de palabra.

- Emplear estructuras de cohesión para enlazar frases y crear un discurso claro y coherente, aunque muestre cierto nerviosismo.
- Participar en conversaciones con un buen grado de fluidez y espontaneidad.
- Producir un discurso con un ritmo regular, aunque presente determinadas pausas.

### **2.7.3. Competencias desarrolladas en la UD.**

Tomando como referencia las diversas competencias anteriormente descritas y desarrolladas, vamos a determinar qué competencias se trabajan desde nuestra UD y el modo en que se desarrollan.

Centrándonos en las competencias generales, vamos a detallar a continuación cuáles se abordan y cómo:

- Conocimientos declarativos. Se ponen de manifiesto a través del estudio de los conceptos propios del Carnaval tratados a lo largo de la unidad: chirigotas, comparsas, cuartetos, Concurso de Agrupaciones, “erizá”, “peñiñá”, etc.
- Conocimientos socioculturales. Se trabajan mediante el estudio de la cultura del Carnaval de Cádiz: las fiestas celebradas durante esta festividad, los disfraces, etc.
- Destrezas prácticas. Se llevan a cabo, fundamentalmente, a través de la entrega, por parte del alumnado, de los trípticos a diferentes personas por las calles de Cádiz, pues deben ser capaces de actuar en función de distintos aspectos sociales.
- Destrezas interculturales. Mediante la elaboración del tríptico del Carnaval de Cádiz, el alumnado es capaz de convertirse en un mediador intercultural, ya que conoce diversos rasgos y costumbres de esta festividad.
- Competencia existencial. Al estar en la ciudad de Cádiz, y precisamente durante el Carnaval, el alumnado aprenderá rasgos de personalidad propios de este lugar y esta época: las bromas, la ironía, el sarcasmo, etc.
- Capacidad de aprender. A lo largo de la UD, se propone la organización de debates y puestas en común acerca de lo estudiado, con el fin de propiciar la reflexión sobre las diferencias entre la cultura gaditana y las diferentes culturas de origen. Asimismo, con el fin de facilitar el aprendizaje de los conocimientos lingüísticos, tratamos de comparar y ver las similitudes y diferencias entre las distintas lenguas presentes en el aula y la lengua española.

Por su parte, en relación a las competencias comunicativas, vamos a organizarlas en sus tres elementos principales (competencia lingüística, competencia sociolingüística y competencia pragmática) y exponer cómo se desarrollan en nuestra UD.

En primer lugar, respecto a la competencia lingüística, trabajamos sus diferentes elementos de la siguiente manera:

- Competencia léxica. Se desarrolla a través del aprendizaje del vocabulario propio del Carnaval: chirigotas, comparsas, cuartetos, etc.
- Competencia fonológica. Durante toda la unidad didáctica, incidiremos en la pronunciación adecuada de los diferentes fonemas. Asimismo, trabajaremos la fonética propia de Cádiz.
- Competencia gramatical. Respecto a la gramática, estudiamos diferentes estructuras gramaticales y tiempos verbales: el condicional, la estructura del tríptico y el tipo de lenguaje empleado, etc.
- Competencia ortográfica. Se pone en práctica a través de los escritos en clase, y principalmente, en la elaboración del producto final de la tarea: el tríptico.
- Competencia ortoépica. En cada sesión, trabajaremos la lectura de distintos textos sobre el Carnaval y sus costumbres, haciendo hincapié en su correcta pronunciación y entonación.

En segundo lugar, en base a la competencia sociolingüística, se desarrollan los siguientes elementos:

- Fórmulas de tratamiento. Al repartir los trípticos elaborados en clase, el alumnado debe tener en cuenta la persona a quién se dirige.
- Saludos. Igualmente, se ponen en práctica a lo largo del reparto de los trípticos por las calles de Cádiz.
- Normas de cortesía. Siguiendo con la tarea, cuando el alumnado reparte sus trípticos, debe manifestar las normas de cortesía tratadas en clase: saludar, presentarse antes de explicar el tríptico, dar las gracias, etc.

En tercer y último lugar, la competencia pragmática se llevará a cabo mediante las siguientes actuaciones:

- Respetar los turnos de palabra durante los debates y puestas en común organizadas en el aula.
- Participar en conversaciones, tanto en el aula como en la calle a la hora de repartir y explicar los trípticos.
- Producir un discurso acorde a la situación y lugar donde se dirija para entregar y explicar su proyecto (un hotel, un restaurante, etc.).

## 2.8. Actividades.

Antes de comenzar con la explicación de los tipos de actividades que llevaremos a cabo en la UD, es necesario conceptualizar el término actividades.

Podemos definir actividades de enseñanza-aprendizaje como “el conjunto de acciones propuestas por el docente para el desarrollo de una unidad didáctica, con el fin de alcanzar los objetivos didácticos de la misma, así como la contribución a las competencias.” (Antúnez, S.; Del Carmen, L.; Imbernón, E.; Parcerisa, A.; Zabala, A. 1992).

Centrándonos en nuestra unidad didáctica, todas las secuencias didácticas comprenderán cinco fases que consideramos esenciales en un proceso o secuencia de aprendizaje, basándonos, para ello, en la Taxonomía de Bloom (1956).

Para cada una de estas fases se establecerán distintos tipos de actividades, siguiendo la misma línea de clasificación de las distintas habilidades marcadas para cada nivel de pensamiento.

A continuación, mostramos una tabla que resume las cinco fases descritas por Benjamin Bloom (1956), junto con un repertorio de actividades que realizaremos en cada una de las fases. (Véase tabla 7).

<b>FASES DE LAS SECUENCIAS DIDÁCTICAS</b>
<p><b>FASE 1: PRESENTACIÓN.</b></p> <p>En esta fase se pretende presentar el contenido de la unidad, así como también indagar sobre los conocimientos previos del alumnado acerca del tema principal: el Carnaval de Cádiz.</p> <p>En primer lugar, realizaremos un visionado de un reportaje sobre el Carnaval de Cádiz con actividades</p>

antes, durante y después del visionado.

- Las actividades antes del visionado serán preguntas con respuestas variadas.
- Durante el visionado, escucharán formación sobre los siguientes temas: significado, historia, cómo se celebra en la actualidad y en qué fecha se celebra.
- Después del visionado, realizarán dos actividades tipo “drill” (entendiéndose estas por actividades de entrenamiento diario). Una será de rellenar huecos y otra de opción múltiple.

## **FASE 2: COMPRENSIÓN.**

Se pretende tomar conciencia de la importancia de los contenidos o tema a tratar, y comprenderlo.

1º) Presentamos a los estudiantes el producto final que tendrán que realizar. Explicamos, en primer lugar, qué es un tríptico y las partes de las que consta. Para ello, utilizaremos una presentación de Power-Point, así como también un ejemplo real de tríptico de Carnaval.

2º) Una vez presentada la tarea, los alumnos y alumnas comenzarán a trabajar en ella por parejas. Para esta tarea, les facilitaremos el material necesario. Además, realizarán los flyer utilizando plantillas de la web genial.ly. De este modo, trabajarán con ordenadores portátiles, no solo para utilizar esta herramienta, sino también para buscar en Internet toda la información necesaria.

## **FASE 3: PRÁCTICA.**

La fase práctica está dividida en varias sesiones, donde además se ubica la elaboración del producto final.

En esta fase, se aplica lo que estamos aprendiendo. Con estas sesiones se pretende que los estudiantes vayan poco a poco adquiriendo las capacidades expresadas en los objetivos, así como el desarrollo de las competencias. Fomentaremos la investigación y la búsqueda guiada de información.

Asimismo, se trabaja el aprender a aprender mediante las actividades grupales, individuales, investigación..., así como el desarrollo de ejercicios y actividades.

Los ejercicios para Antonio Zabala (2007) los ejercicios son rutinarios, repetitivos, cotidianos e indispensables, es decir ejercicios de entrenamiento diario (tipo drill), mientras que las actividades requieren sería un conjunto de varios ejercicios, con lo cual suponen un mayor nivel competencial.

Entre las diversas actividades, destacamos las siguientes:

- El trabajo con textos e imágenes explicativas es aquí fundamental. El estudio de los contenidos de la unidad es el objetivo de esta fase. Se desarrollan actividades como presentaciones de PowerPoint, elaboración de un diccionario carnavalero gaditano con imágenes, realización de un panel informativo en diferentes formatos...
- Manejar y buscar información a partir de palabras, datos...
- Trabajo con enciclopedias, flyer de años anteriores, diccionarios, búsqueda en la web....
- Formular dinámicas de grupo: debates, entrevistas...
- Actividades manipulativas (elaboración del flyer).
- Lecturas de textos.
- Visionado de vídeos.
- Realizar murales.
- Exposiciones orales.
- Utilización de las TIC mediante la búsqueda de información, realización de presentaciones...).
- Visitar enlaces web y explorar otros lugares.
- Trabajaremos con aplicaciones informáticas (fomentando la competencia digital) con presentaciones en PowerPoint así como fichas de trabajo donde se realizarán actividades clásicas o automatismos, es decir, actividades de entrenamiento diario como relacionar imágenes con palabras, completar frases, opción múltiple, ejercicios de verdadero o falso...
- Actividades de repaso y ampliación. Las actividades de repaso pretenden reforzar los contenidos del tema, de forma que determinados estudiantes puedan ejercitar más los conocimientos, a un nivel o ritmo más adecuado a su nivel de aprendizaje.
- Actividades de ampliación con las que se pretende que el alumnado adquiera nuevos conocimientos en determinados aspectos, más avanzados, de los establecidos en la programación ordinaria de clase. Llevaremos a cabo tres actividades de ampliación donde trabajarán la estructura gramatical: “como si tuvieras”, “como si fueras”. Deberán intentar construir un ejemplo con esta gramática. Otro ejemplo será la utilización de la herramienta digital “Tagul”, a través de la cual realizarán de forma individual una nube de tags relacionada con el vocabulario del Carnaval. También se propone una lectura de unas frases sobre curiosidades del Carnaval titulada “para saber más”.

#### **FASE 4: EVALUACIÓN.**

Esta es la fase en la cual valoramos lo que el alumnado ha aprendido durante las otras fases de la UD. Se pretende comprobar la adquisición de las competencias, el grado de consecución de las capacidades expresadas en los objetivos, y cómo se ha producido este aprendizaje.

Una de las técnicas que vamos a usar para evaluar toda la secuencia es la observación sistemática y las pruebas orales. Observaremos cómo se produce tal puesta en práctica, y les ofreceremos al alumnado el feedback necesario con el objetivo de analizar el resultado del mismo.

Valoramos lo que el alumnado ha aprendido a través del producto final mediante:

- Llevaremos a cabo una experiencia práctica basada en la metodología orientada a la acción ya que haremos una salida a los barrios más emblemáticos gaditanos donde repartirán copias de los flyer realizado.
- Valoraremos las cuatro destrezas básicas (comprensión y expresión oral y escrita) utilizadas a lo largo de la realización del flyer, así como también su exposición por las calles. Observaremos en todo momento la implicación del alumnado en el trabajo.
- Exposición oral sobre el trabajo realizado: deben decir donde han buscado la información, cómo lo han realizado, cómo han resuelto los problemas planteados...

#### **FASE 5: TRANSFERENCIA.**

Durante esta fase se realizará un análisis y una valoración de todo lo aprendido durante la secuencia didáctica. Dicho análisis lo llevaremos a cabo utilizando la gamificación. En este caso, emplearemos un “Trivial” aplicado al Carnaval de Cádiz, que es el tema principal de la unidad, e incluirá todo tipo de imágenes, textos explicativos, frases para completar...

- Actividad de gamificación (lúdica): juego del Trivial en el que los estudiantes deberán responder a una serie de preguntas que iremos mostrando en una presentación Power-Point. Estas preguntas irán acompañadas con fotografías y serán preguntas variadas: de opción múltiple, de verdadero falso, preguntas abiertas.... Estableceremos una puntuación del uno al tres, y la pareja con mayor puntuación será la ganadora recibiendo como premio una medalla del Carnaval.

*Tabla 7. Fases de la unidad didáctica con una muestra de actividades.*

### **2.8.1. Actividades complementarias.**

Se consideran actividades complementarias “aquellas actividades escolares obligatorias y evaluables que no se encuentran determinadas en la vida cotidiana del aula, pero que se producen en horario lectivo y se realizan dentro de la programación como mecanismo para la consecución de los objetivos de la misma, y contribución de las competencias.” (Junta de Andalucía, 1998).

En el caso de nuestra UD, organizaremos una salida por los barrios más emblemáticos gaditanos: Barrio de la Viña, Mentidero (pasando por el Gran Teatro Falla), el barrio del Pópulo..., donde los alumnos y alumnas repartirán los flyer realizados.

### **2.9. Metodología.**

La metodología responde a la pregunta “¿cómo enseñar?” y se entiende “el conjunto de estrategias, procedimientos y acciones organizadas y planificadas por el profesorado, de manera consciente y reflexiva, con la finalidad de posibilitar el aprendizaje del alumnado y el logro de los objetivos planteados” (MEC 2014).

La metodología adoptada en nuestra UD está planteada como un enfoque de competencias orientado a la acción, es decir, la tarea final es una acción, (en el caso de nuestra UD, se trata de repartir los flyer por la calle que previamente han elaborado).

Asimismo, llevaremos a cabo una metodología basada en la gamificación. La gamificación es un método basado en el juego, a través del cual, se plantean diversas estrategias lúdicas de aprendizaje; es decir, se trata de emplear elementos de juego en contextos no lúdicos.

Por su parte, el aprendizaje cooperativo y las dinámicas de grupo ocupan un papel muy importante en la unidad didáctica, ya que suponen una forma de enriquecerse de las aportaciones y conocimientos de los compañeros y compañeras, agilizando el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El aprendizaje se basa en el entendimiento entre las personas. Para ello, estimularemos el diálogo entre estudiantes y docente, alcanzando una “pedagogía de contrato” (Brousseau, 1986). En este sentido, llevaremos a cabo las siguientes acciones:

- Se realizan grupos de trabajo.
- El docente propone una actividad a desarrollar.
- Cada grupo o pareja realiza la tarea.
- Se elabora en clase una presentación de la tarea (puesta en común).
- Se realiza una evaluación para saber qué elementos debemos modificar, eliminar o introducir de cara a futuras actividades.

### **2.9.1. Organización espacio-temporal.**

La organización espacial de la clase tendrá “forma de U”, promoviendo una atención más focalizada e individualizada, y fomentando el aprendizaje cooperativo.

Asimismo, el aula cuenta con una serie de elementos a destacar:

- Cartelería decorativa del aula. Se colgarán murales, paneles informativos, pósters, así como materiales elaborados por el alumnado, con el fin de refrescar los contenidos que tratamos en las clases (sujestopedia).
- Zona de los buzones de sugerencias. Al finalizar la unidad didáctica, los alumnos y alumnas valorarán la actuación docente, fomentando, a su vez, la expresión escrita. Aparecería representado de la siguiente manera: critico (comentarios negativos), propongo (anotación de ideas para mejorar), y felicito (comentarios de refuerzo positivos). (*Véase ilustración 8*)



*Ilustración 8. Ejemplo de la zona de buzones “critico-felicito-propongo”*

En cuanto a la organización temporal, es preciso señalar la importancia de la efeméride (Semana del Carnaval de Cádiz 2019) en el desarrollo de la unidad didáctica, ya que utilizo esta como tema principal para iniciar y desarrollar la unidad.

Según el Concurso de Agrupaciones de 2019, la Gran Final se celebrará el viernes uno de marzo, por lo cual la semana más fuerte de la fiesta gaditana será ese fin de semana, que comprenderá los días dos, tres, y cuatro de marzo de 2019.

Partiendo de esta información, la UD será temporalizada las dos semanas previas al Carnaval, es decir, del lunes dieciocho de febrero al viernes uno de marzo 2019 (coincidiendo el final de la UD con la Gran Final del Teatro Falla).

Finalmente, las clases de mi grupo de B2 serán impartidas de lunes a viernes en horario de cinco a seis de la tarde. La UD comprenderá diez sesiones de trabajo (dos semanas). Cada sesión está dividida en cinco secuencias, de forma que dedicaremos dos sesiones a cada una de ellas.

### **2.9.2. Agrupamientos.**

En cuanto a los agrupamientos, se trabajarán actividades en grupo y en pareja, ya que consideramos conveniente favorecer el trabajo cooperativo, puesto que favorece el aprendizaje significativo del alumnado.

A pesar de que anteriormente se ha mencionado que la distribución de la clase será en forma de “U”, esta disposición no será fija, sino que variará en función del tipo de actividad que se

proponga en cada secuencia didáctica. De este modo, utilizaremos los siguientes agrupamientos:

- Por parejas, indicado para la realización de trabajos que exijan búsqueda de información, aclaración de consignas y conceptos previamente dados en clase, para desarrollar actitudes cooperativas. La gran mayoría de tareas exigen el trabajo en parejas.
- Gran grupo, (grupo clase). Se empleará en actividades que realizaremos conjuntamente, por ejemplo, en la salida por los barrios gaditanos para repartir las copias de los trípticos.
- Trabajo individual, para favorecer la reflexión y práctica sobre los contenidos de forma personalizada. Se adecúa al ritmo y posibilidades de cada uno, proporcionándole todo tipo de ayuda y estructurando la situación.

## **2.10. Recursos/materiales.**

Los recursos se definen como aquellos materiales y medios que utilizaremos para el desarrollo de la enseñanza aprendizaje. Para Gimeno Sacristán (1995) “los recursos son los medios para llevar a cabo las experiencias”.

Los recursos se caracterizan por ser lúdicos, funcionales, prácticos, variados, estimulantes, seguros, motivantes, adecuados a los alumnos y alumnas (nivel, características, necesidades, intereses), etc. No debemos olvidar la inclusión de las TIC como recurso para la enseñanza del alumnado, contribuyendo a la competencia de “Tratamiento de la Información y Competencia Digital.”

También, utilizaremos materiales elaborados por el alumnado, entre los que destacamos el tríptico en papel del Carnaval de Cádiz y la nube de tags del Carnaval de Río de Janeiro.

A continuación, mostramos una tabla (*véase tabla 9*), en la que resumimos todos los recursos y materiales empleados para la realización de nuestra unidad didáctica.

<b>Material impreso</b>		
<b>Para la academia</b>	<b>Para el profesorado</b>	<b>Para el alumnado</b>
-Plan Curricular del Instituto Cervantes (CVC). -Marco Común Europeo de Referencia Para las Lenguas.	- Secuencia de contenidos. - Programaciones. - Libros de consulta. - Guías didácticas de diversas editoriales. - Ficheros. - Artículos. -Nuevas estrategias educativas (pedagogías emergentes).	- Artículos y revistas. - Diarios y cuadernos clase. - Porfolio - Fichas fotocopiables (canciones, ejercicios...)
<b>Recursos materiales</b>		
<b>Material fungible</b>	<b>Medios tecnológicos</b>	
-Materiales elaborados por los estudiantes y docentes (murales, flyers que realizarán utilizando plantillas de la web genial.ly) -Tríptico de papel del Carnaval de Cádiz.	- Pizarra digital y uso de Internet. - Presentaciones de Power-Point y Microsoft Word para impartir las clases. -Ordenadores portátiles para el alumnado.	

*Tabla 9. Esquema-resumen de los recursos y materiales utilizados en la unidad didáctica.*

## 2.11. Secuencia didáctica temporalizada.

### UNIDAD DIDÁCTICA DEL CARNAVAL DE CÁDIZ.



#### FASE DE PRESENTACIÓN.

##### Sesión 1. Lunes 18/02/2019

- Visionado del vídeo en YouTube: *carnaval, carnaval*. Nivel B2, con actividades antes, durante y después del visionado. (Duración del vídeo: 9 min)

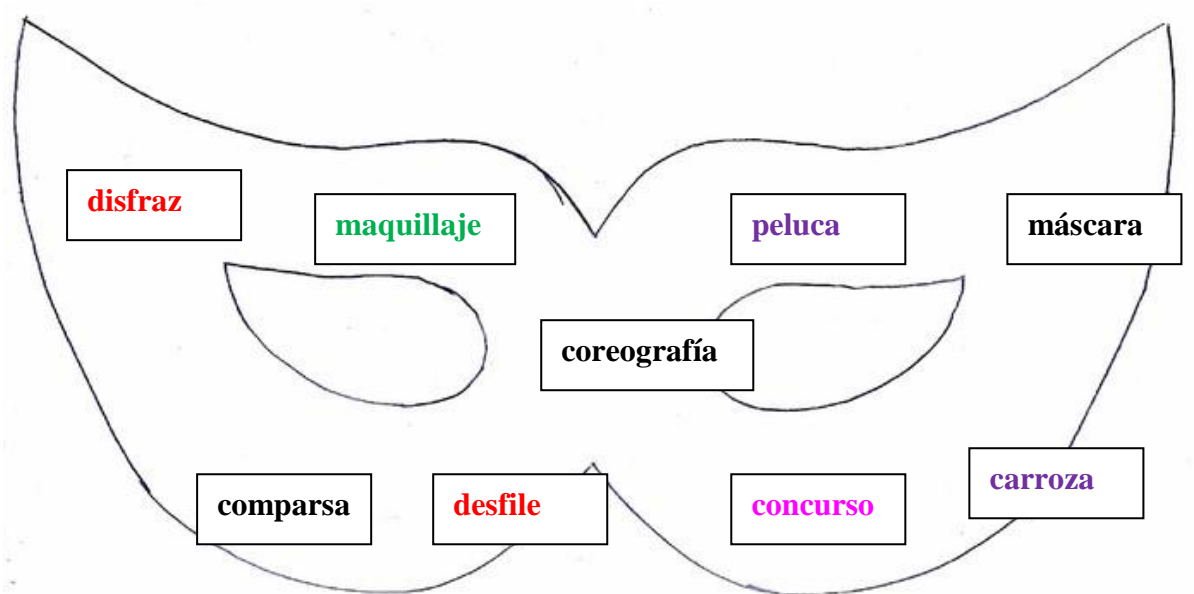
Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=5LbW34UsPUA>

#### - Actividades antes del visionado del vídeo:

- Responderán a las siguientes preguntas:
  - \* ¿Estás de acuerdo con la siguiente frase?: “El carnaval es una fiesta para divertirse, donde la gente ríe, baila y disfruta. Es la fiesta por excelencia”
  - \* ¿Has estado alguna vez en un desfile de carnaval? ¿Te has disfrazado alguna vez?

#### -Actividades durante el visionado del vídeo:

- Escucharán estas palabras en el vídeo. Intentarán deducir el significado de las que no conocen. Después, comprobarán en el diccionario que las comprenden todas.



- Escucharán formación sobre los siguientes temas:

- Significado.

-Historia.

-Cómo se celebra en la actualidad.

- En qué fecha se celebra.

-Actividades después del visionado del vídeo:

- Se propone una actividad tipo “Drill” (de rellenar huecos), partiendo de la siguiente pregunta: *¿Qué se pone la gente en Carnaval?*



1. Se ponen....., es decir, ropa para parecerse a algún personaje.
2. Se ponen.....encima de la cabeza
3. Se pintan la cara con.....
4. Se ocultan la cara con.....

- Basándonos en el vídeo, deben realizar una actividad de opción múltiple respondiendo a las siguientes preguntas:

<p><b>1. El carnaval lo celebran.....</b></p> <p>A. todos</p> <p>B. sobre todo los niños</p> <p>C. los adultos y las personas mayores</p>
<p><b>2. El carnaval se celebra.....</b></p> <p>A. sobre todo de día</p> <p>B. sobre todo de noche</p> <p>C. de día y de noche</p>
<p><b>3. En Europa el Carnaval se celebra.....del solsticio de invierno, cuando los días se hacen más....</b></p> <p>A. antes largos</p> <p>B. después cortos</p> <p>C. después largos.</p>
<p><b>4. Antigüamente se celebraban unas fiestas parecidas en.....</b></p> <p>A. la época de los griegos</p> <p>B. la Edad Media</p> <p>C. la época de los romanos</p>
<p><b>5. Con el paso de los años, esta fiesta</b></p> <p>A. se ha ido transformando</p> <p>B. no se ha transformado</p> <p>C. se ha conservado igual.</p>

## **FASE DE COMPRENSIÓN.**

### **Sesión 2. Martes 19/02/2019**

1º) Presentamos a los alumnos el producto final que tendrán que realizar al final de la secuencia didáctica, que será el siguiente:

Por parejas, realizarán un “tríptico - flyer informativo”.

A continuación, de modo aclaratorio, presentamos a los alumnos y alumnas su definición y las partes de la que consta un tríptico.

Definición:

Un tríptico es un folleto informativo cuya hoja está dividida en tres partes, de las cuales sus laterales se doblan sobre la del centro. Los trípticos son folletos informativos que, de manera resumida, con información clara y precisa, sirven para comunicar eventos, se distribuye directamente de mano en mano a las personas en las calles

Partes de un tríptico:

El tríptico está formado por una carátula, parte interior y contraportada. El contenido de cada una de las partes identificadas depende del autor y la finalidad que persiga. Asimismo, se recomienda que la información sea presentada de forma clara y concisa, y acompañada de imágenes.

Centrándonos en nuestro tema principal, el Carnaval de Cádiz 2019, la carátula de nuestro tríptico incluiría una descripción breve sobre el evento y la institución que lo lleva a cabo (el Ayuntamiento de Cádiz). En su interior, se nombran las agrupaciones que participarán y las actividades que se realizarán. Y finalmente en la contraportada se facilitarían los datos para solicitar información sobre el evento.

Una vez aclarados estos conceptos, en el caso de la tarea, el alumnado realizará un tríptico o flyer informativo por parejas.

La orientación del tríptico será de libre elección por parte de los estudiantes, y el tamaño del material no deberá exceder el tamaño de un folio. Dicho flyer contendrá las siguientes partes:

- La carátula: descripción del Carnaval de Cádiz 2019 organizado por el Ayuntamiento de Cádiz.
- Parte interior: se presentará toda la programación carnavalesca del 2019, desde el inicio del Carnaval de Cádiz con la apertura de la tradicional pestiñá, erizá y ostioná, pasando por actuaciones callejeras en diferentes barrios gaditanos, el Concurso Oficial de Agrupaciones Carnavalescas (COAC), el pregón...y finalizando este con la quema de la Bruja Piti y los fuegos artificiales. El alumnado deberá buscar información de estos eventos para poder presentar la programación.

- Contraportada: incluye los datos para solicitar información, que en este caso, se tratará de la sección de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz, y para la inscripción de algún evento (si se quiere participar en algún evento del Carnaval).

A continuación, se les presenta un Power Point donde aparecen las partes de un tríptico y un ejemplo de uno real del Carnaval de Cádiz (véase tabla 3).

No obstante, llevaremos a clase un tríptico para que ellos entiendan mejor de lo que se trata, facilitando, así, un mayor acercamiento a la realidad a través de este material auténtico.



Tabla 3. Ejemplo de presentación de Power-Point sobre el tríptico y sus partes.

2º) Una vez presentada la tarea, los alumnos y alumnas comenzarán a trabajar en ella de forma grupal. Se les facilitará el material necesario (realizarán los flyer utilizando plantillas de la web genial.ly). Los estudiantes contarán con nuestra ayuda en todo momento. Trabajarán con ordenadores portátiles buscando en Internet toda la información necesaria y trabajando por tanto la competencia digital.

## FASE PRÁCTICA.

### Sesión 3. Miércoles 20/02/2019.

En la siguiente actividad, le presentamos al alumnado unos textos sobre la gastronomía típica del Carnaval de Cádiz. A continuación, leeremos entre todos en voz alta los textos. Una vez leídos, aclararemos los conceptos que no se entiendan y, seguidamente, pasaremos al visionado de los vídeos de forma que los estudiantes puedan entenderlo mejor.

Para ello, iremos paso a paso. Primero, leeremos el texto de la “pestiñá”, explicaremos los conceptos que no se entiendan de este texto (podemos apuntar en la pizarra el vocabulario desconocido), y a continuación, realizaremos el visionado del vídeo de la “pestiñá”. Esta secuencia de actividades será la misma para los demás textos.

#### LA PESTIÑÁ:

¿En qué consiste la “Pestiñá”?

La “Pestiñá” es el primer acto del calendario del Carnaval. Le siguen la “Ostioná” y la “Erizá”, que tendrán lugar al día siguiente (domingo), así como el comienzo del COAC en el Gran Teatro Falla. La “Pestiñá Popular” es una de las fiestas más célebres del Carnaval de Cádiz, organizada por la Peña los Dedócratas.

Se trata de una fiesta gastronómica, en la que la Peña los Dedócratas reparte, de manera gratuita, en torno a unos doce mil pestiños, acompañados de anís.

La fiesta se prolonga hasta entrada la madrugada, y en ella, aparte de la degustación gastronómica, se puede disfrutar de las coplas que se instala en la misma plaza.

El pestiño es un dulce navideño andaluz, que se realiza con levadura, harina, sal, aceite de oliva, vino de jerez y ajonjolí.



\*Visionado del vídeo (1.5 min) desde el minuto 5:00 hasta el minuto 6:30:  
<https://www.codigocarnaval.com/pestinada/>

#### LA OSTIONÁ:

¿En qué consiste la “Ostioná”?

La “Ostioná Popular”, es junto a la “Erizá” una de las fiestas gastronómicas más importantes y que más gente reúne.

La “Ostioná Popular” es una celebración gastronómica, en la que la Peña El Molino reparte de manera gratuita desde 1986 entre seiscientos y setecientos kilos de ostiones, pimientos asados, manzanilla y Cerveza.

El ostión es un molusco, muy similar a la ostra, pero que tiene un sabor más intenso. Se come crudo, y aderezado con un chorrito de limón.

Tras la degustación gratuita, numerosas agrupaciones ofrecen sus repertorios al público presente en la plaza. Por lo general, la modalidad de coros es la que siempre está presente en este tipo de eventos.



\*Visionado del vídeo a partir del minuto 4:00: <https://www.codigocarnaval.com/ostionada/>

#### LA ERIZÁ:

La “Erizá” es un evento gastronómico, en el cual se degustan erizos de mar, recién cogidos del mar.

La “Erizá Popular” es una de las fiestas gastronómicas más conocidas en la ciudad de Cádiz. Este evento supone el punto de partida del Carnaval de Cádiz y donde pueden oírse las primeras coplas.

Este evento multitudinario tiene lugar en pleno Barrio de la Viña, barrio carnalero por excelencia y origen de muchas de las agrupaciones. La calle de la Palma es la más conocida y ambientada para el disfrute de las agrupaciones.



\*Visionado del vídeo:

<https://www.codigocarnaval.com/erizada/>

Una vez presentada a los alumnos y alumnas esta típica fiesta gaditana, proyectaremos en la pizarra digital las siguientes imágenes y deberán decir a que fiesta corresponde.



#### **Sesión 4. Jueves 21/02/2019**

En esta sesión, los estudiantes van a realizar por parejas un glosario del Carnaval de Cádiz. Para ello vamos a utilizar las palabras subrayadas en los textos anteriores así como también el alumnado podrá añadir otras nuevas palabras.

Será una actividad que realizarán utilizando una presentación en PowerPoint con imágenes. Cuando las parejas terminen de realizar su glosario, lo presentarán al resto del grupo clase, de forma que finalmente realizaremos entre todos un pequeño diccionario carnavalero gaditano. A modo de ejemplo, podría quedar de la siguiente manera:

**PESTIÑÁ:** la Pestiñá es el primer acto del calendario del Carnaval. Le siguen la Ostioná y la Erizá, que tendrán lugar al día siguiente, así como el comienzo del Concurso Oficial de Agrupaciones del Gran Teatro Falla.

**ERIZÁ:** este evento multitudinario tiene lugar en pleno Barrio de la Viña, barrio carnavalero por excelencia y origen de muchas de las agrupaciones. La calle de la Palma, sin duda la más cantada en el Carnaval.

**OSTIONÁ:** la Ostioná es un acto multitudinario donde comer ostiones es sólo la excusa para reunirse, salir a la calle y escuchar las primeras guitarras, bandurrias y cajas. Hay para todos y además, es gratis. La degustación gratuita de estos manjares va ya acompañada de los primeros compases, casi siempre recordando coplas de años anteriores para estrenar las nuevas coplas durante el Carnaval.

**TORTILLITAS DE CAMARONES:** la tortillita de camarones es una tortilla a base de harina de trigo, harina de garbanzo, agua, sal, cebolleta o cebolla, perejil y camarones (preferentemente vivos). Se hace una masa líquida plana y se fríe en la sartén en abundante aceite de oliva.

**CARRUSEL DE COROS:** los carruseles de coros se celebran los días festivos del Carnaval, tradicionalmente alrededor de la Plaza de Abastos. Los coros cantan sobre bateas y ofrecen sus tangos.

**COMPARSAS:** agrupación carnavalesca que sale a la calle a interpretar su música.

**CUARTETO:** agrupación típica del carnaval gaditano formada por cuatro cantantes.

**CHIRIGOTAS:** es una agrupación carnavalesca musical que ofrecen coplas humorísticas a la ciudad.

LAS ILEGALES: las llamadas agrupaciones "ilegales" o, también denominadas, "familiares", nacieron hace varios años como una forma más de participación popular en el Carnaval.

CARNAVAL CHIQUITO: el Carnaval Chiquito, también llamado “Carnaval de los Jartibles”, tiene lugar una vez finalizado el Concurso de Agrupaciones. Este día las agrupaciones ilegales toman las calles e interpretan su repertorio. Es un acto más íntimo y cercano. El público es en su mayoría de la propia ciudad o de localidades cercanas y es una buena oportunidad para escuchar la gracia y el humor de estas agrupaciones de una forma más tranquila.

### Sesión 5. Viernes 22/02/2019

Comenzamos la sesión con la explicación del tiempo verbal:

#### COMO SI + [IMPERFECTO DEL SUBJUNTIVO]

Se presentará el siguiente ejemplo: “Visten como si fueran payasos”



A continuación, ellos deberán de completar frases utilizando la estructura:

1. Es como si.....a jugar al fútbol.



2. Visten.....hombres prehistóricos.



### 3. Visten.....nobles.



Posteriormente, procederemos a la explicación de la construcción gramatical: “Me gustaría...” utilizando la canción “Me gustaría” de Víctor Estévez que proyectaremos en YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=Wm4USKe7FcM>.

Repartiremos a cada alumno una fotocopia con la letra de la canción y deberán de subrayar donde se encuentra la construcción gramatical “me gustaría”.

*“Me gustaría saber lo que pasa por tu cabeza  
cuando clavas en mí tus ojos de princesa.*

*Me gustaría saber que pasaría por tu cabeza  
si te dijese: “mi amor, sin ti esta vida me pesa”*

*Me gustaría poder adentrarme  
en tus sueños infiltrarme,  
cogerte fuerte la mano  
y volar por el mundo entero  
sin que a nadie importe, y así poder...*

*...Bailar, reír y andar juntos  
soñar sin miedo a lo oculto  
Y acariciarte la mano,  
sin dejar de mirar tus ojos,  
tocando lo más profundo de ti*

***Me gustaría** saber por qué brillan así tus ojos  
cuando le abrazas a él y me miras de reojo  
**Me gustaría** saber qué pensarían el rey y su reina  
si saben que piensas en mí, un plebeyo sin tierras*

***Me gustaría** poder regalarte  
algo que nadie pueda comprarte  
y no tener que ser parte  
de un mundo que yo no siento  
de un mundo donde no podemos...*

*...Bailar, reír y andar juntos  
soñar sin miedo a lo oculto  
Y acariciarte la mano,  
sin dejar de mirar tus ojos,  
tocando lo más profundo de ti*

*Bailar, reír y andar juntos  
soñar sin miedo a lo oculto  
Y acariciarte la mano,  
sin dejar de mirar tus ojos,  
tocando lo más profundo de ti*

*Dibidi, dibidi, dibidi....*

*Bailar, reír y andar juntos  
soñar sin miedo a lo oculto*

*Y acariciarte la mano,  
sin dejar de mirar tus ojos,  
tocando lo más profundo de ti*

*Bailar, reír y andar juntos  
soñar sin miedo a lo oculto  
Y acariciarte la mano,  
sin dejar de mirar tus ojos,  
tocando lo más profundo de ti*

*Dibidi, dibidi, dibidi....”*

A continuación, volverán a leer la canción y buscarán en el diccionario aquellas palabras que desconozcan su significado.

Luego, deberán responder a la siguiente pregunta de forma individual: ¿De qué te gustaría disfrazarte?

Tras esto, explicarán con sus palabras que significa la frase: “Una característica del Carnaval es la sátira y la burla al poder”. Responderán a la siguiente cuestión de forma individual: ¿En la cultura hay otras formas de expresar sátira y burla al poder?



## Sesión 6. Lunes 25/02/2019

Por parejas, realizarán un panel informativo donde aparecerán definidas las siguientes palabras. Además, deberán crear frases utilizando dichas palabras. (Por ejemplo: “muchas poblaciones organizan desfiles”). Podrán utilizar la web o el diccionario así como también podrán incluir fotografías, dibujos...

- Un concurso.
- Una coreografía.
- Carrozas.
- Una reina.
- Comparsa.
- Desfiles.

Seguidamente, continuaremos con la explicación de la construcción gramatical: “parecerse a...”. Les presentamos un ejemplo: “parecen ángeles”



Posteriormente, se proyectarán unas imágenes en la pantalla. Por parejas, utilizando la construcción gramatical explicada anteriormente, deberán de relacionar las imágenes con las siguientes palabras del recuadro:

\*Limpiadoras \* Capitán \* Marcianos \* Princesas Disney



### Sesión 7. Martes 26/02/2019

Damos inicio a la clase con la explicación de la tradicional fiesta del entierro de la sardina: leerán el texto en voz alta y buscarán en el diccionario aquellas palabras que no entiendan su significado.

“Es la fiesta que se enmarca dentro de una tradición en la que se marca el llamado **Miércoles de Ceniza** en el que **comienza la Cuaresma**, siendo un periodo de **40 días hasta el Domingo de Ramos**. Es una forma de **despedir el carnaval**, donde se deben enterrar todos los vicios para entrar en cuaresma que significa un momento de austeridad y más tranquilidad. Se representa como un desfile bastante teatral y fúnebre donde todos deben estar tristes porque las sardinas han muerto y deben ser enterradas procediendo a la quema de éstas”.

Continuamos con la realización de una actividad de opción múltiple: individualmente deben elegir la opción correcta:

1.	El entierro de la sardina es.....día de carnaval A. el primer B. el último
2.	Ese día se llama miércoles..... A.de la sardina B. de ceniza
3.	El entierro de la sardina es.....día de la cuaresma. A. el primer B. el último

A continuación, relacionarán las frases con las imágenes correspondientes:

- Se quema un muñeco.
- Un cortejo fúnebre.
- La gente come sardinas.
- Las mujeres se visten de luto.

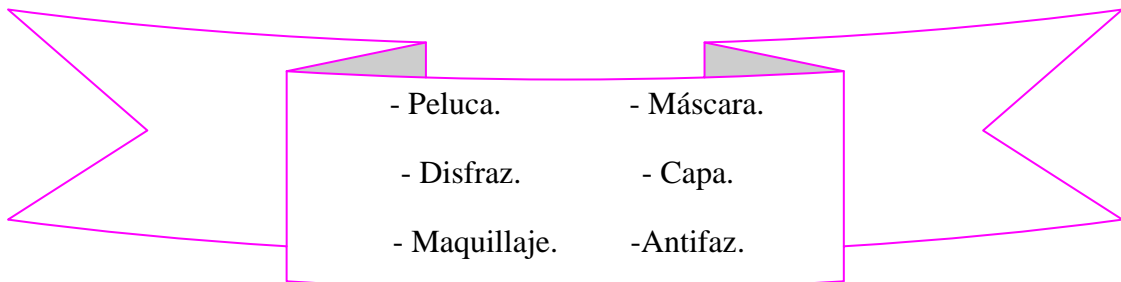




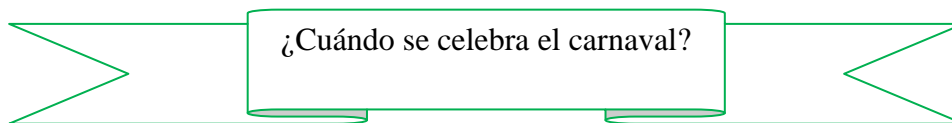
### Sesión 8. Miércoles 27/02/2019

#### Actividades de repaso:

Se fijarán en la siguiente fotografía. ¿Qué elementos de los presentados llevan esas personas?



Por parejas, responderán a una serie de preguntas de opción múltiple en la que deben de elegir la opción correcta. Partirán de la siguiente premisa:



1. El carnaval.... A. siempre se celebra en la misma fecha. B. no tiene una fecha fija pero la semana santa sí. C. no tiene una fecha fija y la semana santa tampoco.
2. El carnaval se celebra.... A. cuarenta días antes de la semana santa. B. cuarenta días después de la semana santa. C. cuarenta días antes de la cuaresma.
3. La cuaresma es el periodo.... A. de cuarenta días que precede a la semana santa. B. de cuarenta días posteriores a la semana santa. C. de cuarenta días anterior al carnaval.
4. La cuaresma se caracteriza por.... A. el ayuno. B. el desenfreno. C. la música y el baile.

### Actividades de ampliación:

Los alumnos y alumnas leerán las siguientes frases:

1. Te comportas **como si tuvieras** 15 años. ¡Y ya tienes 30!.
2. Gasta el dinero **como si fuera** rico.
3. Me da mucha envidia Jorge, duerme **como si fuera** un bebé.
4. Es una película muy real, es **como si estuvieras** en medio de la batalla junto al protagonista.

A continuación, intentarán realizar una frase utilizando esta construcción gramatical:

.....COMO SI TUVIERAS.....

.....COMO SI FUERA.....

Tras estas actividades, utilizando la herramienta digital “Tagul”, los estudiantes realizarán de forma individual una nube de tags relacionada con el Carnaval. A modo de ejemplo, les presentamos una del Carnaval de Río de Janeiro.



Finalizaremos este apartado de actividades de ampliación o enriquecimiento con la lectura:  
“Para saber más...”

¿Sabías qué?.....

La palabra carnaval procede del latín *carnem levare*, quitar la carne (es decir, no comer carne).

Los carnavales más famosos de España se celebran en Santa Cruz de Tenerife y en Cádiz.

La fecha de la semana santa es variable, se celebra en marzo o en abril. Se toma como referencia el primer domingo posterior a la primera luna llena posterior al equinoccio de primavera.

## FASE DE EVALUACIÓN.

### Sesión 9. Jueves 28/02/2019

Debido a que la metodología está planteada como un enfoque de competencias orientado a la acción, los alumnos y alumnas irán por las calles de Cádiz repartiendo copias de los trípticos que han estado realizando. El producto final no solo consistirá en su reparto, sino también en presentar a la gente la programación del Carnaval de Cádiz 2019. Además, esta fecha coincide con el día antes de la final del COAC.

**SÁBADO, 24 DE FEBRERO**  
XXXI PAPAS ALIADAS de la AAVV Atlántico El Barrio. Calle Gracia Montes, 12:30 h.  
V DEGUSTACIÓN DE PAPAS CON CUBOS de la Asociación Española Contra el Cáncer. Plaza San Miguel, 12:30 h.  
XXXVI FERIA DE PESCAÑO. Calle Padre Lerchundi, 64 - Puja Cruz del Mar - 13:30 h.  
**DOMINGO, 25 DE FEBRERO**  
XIV PACHEBA. Entorno de la Cabalgata. Desde las 08:00 de la mañana.  
**SALIDA DE LA GRAN CABALGATA**  
Hora: Una y media.  
Lugar: Esquina avenida de Regla con calle Padre Ángel Nebreda.  
Organizada por la Delegación de Fiestas y la G.R.U.C.A.  
Recorrido: Esquina avenida de Regla con calle Padre Ángel Nebreda, avenida de Regla, plaza Ntra. Sra. de Regla, avenida de Sevilla (hasta esquina calle Ramón y Cajal).

Entrega de Premios: Una vez que el Jurado calificador facilite las puntuaciones correspondientes. Agradecimiento de la Delegación Municipal de Fiestas a la empresa Cruzcampo, por su colaboración con la entrega del premio al "Mejor Corte y Confeción" (lijas, dientes y aguja de oro) en la Cabalgata.  
XXXI CHAMPANÁ de la Peña Peña. Finalizada la entrega de premios de la cabalgata en la Plaza de Pio XII.

La Delegación Municipal de Fiestas del Ilmo. Ayuntamiento de Chipiona no se hace responsable de aquellas actividades que no sean organizadas por el Ayuntamiento. Así pues, en el caso de suspensión o aplazamiento, será la entidad organizadora quien deba dar las explicaciones oportunas. La inclusión en esta publicación no implica su autorización, deberá contar con los requisitos correspondientes en cada caso.

**QUINCEWEB.COM**  
Diseño • web • comunicación 3.0

**Bebidas Chipeña**  
DESDE 1884  
**Cruzcampo**

Cádiz Pascual  
LA GITANA

**CARNIVAL 2018**  
DEL 17 AL 25 DE FEBRERO

AYUNTAMIENTO DE CHIPIONA  
DELEGACIÓN DE FIESTAS

Los estudiantes deberán comentar oralmente el trabajo realizado: deben decir donde han buscado la información, cómo lo han realizado, cómo han resuelto los problemas planteados...

Para la evaluación de la unidad, haremos partícipe al alumnado mediante el buzón de sugerencias llamado “crítico, felicito y propongo”.

## FASE DE TRANSFERENCIA.

### Sesión 10. Viernes 01/03/2019

En esta fase final, vamos a condensar todo lo aprendido en un día, y para ello vamos a seguir la línea metodológica de la gamificación. La actividad que planteamos es la siguiente.

Por parejas, realizaremos un “Trivial Carnalero” en el que el alumnado deberá responder a una serie de preguntas que iremos mostrando en una presentación Power-Point. Estas

preguntas irán acompañadas de fotografías y serán preguntas variadas: de opción múltiple, de verdadero falso, preguntas abiertas....

Estableceremos la siguiente puntuación:

- \*3 puntos: respuesta correcta.
- \*2 puntos: respuesta correcta pero incompleta.
- \*1 punto: respuesta incorrecta.

A continuación, muestro un ejemplo de estas preguntas:

**¿Qué sabes del Carnaval de Cádiz?**

¿Sabrías decir el nombre del famoso teatro gaditano donde se celebra el COAC?



¿Cómo describirías esta imagen?



¿Cómo se denomina el famoso barrio gaditano donde se festeja “la erizá”?



- A. Barrio Obrero.
- B. Barrio de la Viña.
- C. Barrio de San Francisco.

Responde verdadero o falso: “Un cuarteto es una agrupación típica del carnaval gaditano formada por cuatro cantantes”.

La pareja ganadora recibirá el premio a la más carnalera, que consistirá en medallas como las que exponemos a continuación.



## **2.12. Evaluación.**

En primer lugar, comenzaremos este apartado conceptualizando el término de evaluación. Según Alfaro (1990), evaluar significa “establecer una comparación entre lo deseado y lo realizado.”

El término evaluación se utiliza en el capítulo 9 del MCERL y se define como la “valoración del grado de dominio lingüístico que tiene el usuario”. Para que un proceso se considere evaluación, se debe valorar la competencia lingüística o dominio de la lengua.

Siguiendo con el MCERL, existen numerosos métodos de evaluación (listas de control, registros anecdóticos, observación sistemática del docente, pruebas escritas y orales, rúbricas...).

Por otro lado, respecto al momento de la evaluación, el MCERL señala que en la enseñanza de lenguas extranjeras, la evaluación no debe realizarse en un único momento, ya que a lo largo del proceso de enseñanza-aprendizaje tienen lugar numerosos cambios. De este modo, contamos con distintos tipos de evaluación:

- Evaluación del aprovechamiento. Evalúa todo lo que se ha enseñado a lo largo de un curso.
- Evaluación sumativa. Se realiza al finalizar una unidad didáctica y lleva consigo una calificación numérica.
- Evaluación continua. Se lleva a cabo a lo largo de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, y por tanto, tiene en cuenta el trabajo diario del alumnado, las actividades realizadas en clase, los proyectos, etc.

### **2.12.1. Evaluación del alumnado.**

Para evaluar al alumno, podemos distinguir, según Fernández (2006), diferentes momentos en su proceso:

- Evaluación inicial: nos da información sobre conocimientos previos y orienta la toma de decisiones. Se lleva a cabo al comienzo del curso.
- Evaluación continua: aporta información sobre el proceso de enseñanza aprendizaje y puede reorientar la marcha del mismo.
- Evaluación final: se valora el progreso global del alumnado.

En primer lugar, llevaremos a la práctica la evaluación inicial al comenzar el curso. Indagaremos sobre sus ideas previas acerca del tema principal, el Carnaval de Cádiz, a través de recursos como: visionado de vídeos, puestas en común, lluvia de ideas, etc.

En relación a la evaluación continua, se realizará a través de listas de control, registros diarios, evaluación de actividades y ejercicios de clase, y a través de un portfolio de trabajos de clase que tendrá cada estudiante.

Para finalizar los momentos de la evaluación, la evaluación final en nuestra unidad didáctica se hará mediante la exposición oral de los trípticos y su reparto, que constituye el producto final de la tarea diseñada.

Asimismo, de una forma más específica, en base a las estrategias de evaluación que utilizaremos, destacamos: intercambios orales, sesiones de evaluación, observación, revisión de cuadernos de clase, análisis del trabajo diario, exploración por medio de preguntas formuladas por el docente durante las distintas sesiones, la coevaluación y la autoevaluación.

Por su parte, en relación a los instrumentos de evaluación que emplearemos, exponemos: portfolios (colección de trabajos del alumnado), diario de clase (donde aparecerá reflejado el trabajo diario) así como también rúbricas de evaluación con una escala de valoración del uno al cinco, que quedaría detallado de la siguiente forma:

- 1 = muy deficiente.
- 2 = deficiente.
- 3 = aprobado.
- 4 = notable.
- 5 = excelente actuación.

En el caso de esta UD, mostramos a continuación, la siguiente rúbrica de evaluación a modo de ejemplo, con los indicadores a evaluar clasificados en las cuatro habilidades básicas de la lengua, junto con las escalas de valoración (*véase tabla 10*):

	Escalas de valoración				
	1	2	3	4	5
<b>COMPRENSIÓN LECTORA</b>					
• Lee la correspondencia relacionada con los campos de interés y entiende sin dificultad el significado esencial.					
• Entiende artículos especializados sobre asuntos fuera del campo, siempre que pueda utilizar un diccionario para confirmar la terminología.					
• Lee a diferentes velocidades y de distintas formas muchos tipos de textos con bastante facilidad de acuerdo con el objetivo de lectura y con el tipo de texto.					
• Tiene un amplio vocabulario de lectura (reconoce vocabulario relacionado con el carnaval) pero a veces tiene dificultades con algunas palabras y expresiones que no son habituales.					
• Identifica rápidamente el contenido y la importancia de noticias, artículos e informes sobre una amplia gama de temas profesionales y decide si vale la pena estudiarlos más detenidamente.					
<b>EXPRESIÓN ESCRITA</b>	1	2	3	4	5
• Construye oraciones utilizando el imperfecto del subjuntivo.					
• Sintetiza información y argumentos partiendo de diferentes fuentes.					
• Construye una argumentación razonada.					
• Utiliza la construcción gramatical “parecerse a...” de manera adecuada.					
• Utiliza la construcción gramatical “me gustaría...” de manera adecuada.					
<b>COMPRENSIÓN ORAL</b>	1	2	3	4	5
• Entiende con todo detalle lo que le dicen cuando se dirigen a él/ella en la lengua hablada estándar, aunque haya ruido de fondo.					
• Entiende la lengua hablada estándar, en directo o retransmitida, sobre temas relacionados con la cultura. Solo tiene problemas si hay mucho ruido de fondo, o bien si se usan estructuras poco claras o coloquialismos y expresiones idiomáticas.					
• Entiende las ideas principales de un discurso complejo sobre temas tanto concretos como abstractos, articulados en lengua estándar, incluyendo debates técnicos del campo de interés o especialización.					

• Sigue un discurso extenso y líneas argumentales complejas, siempre que el tema sea relativamente conocido y la secuencia esté estructurada con claridad por parte del hablante.					
• Puede seguir las ideas principales de conferencias, charlas, informes y otras formas de presentación, aun con cierta complejidad de ideas y con un lenguaje complicado.					
• Entiende los anuncios y los mensajes sobre temas concretos y abstractos, si son en lengua estándar y a velocidad normal.					
• Entiende la mayoría de documentales radiofónicos o retransmitidos, si son en lengua estándar, e identificar el estado de ánimo del hablante, su tono de voz, etc.					
• Entiende la mayoría de las noticias de televisión y de los programas de actualidad, como documentales, entrevistas en directo, debates, obras de teatro y la mayoría de las películas en lengua estándar.					
• Sigue conferencias o charlas sobre temas de la especialidad, siempre que la presentación sea clara.					
<b>EXPRESIÓN ORAL</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
• Comprende temas conocidos o mantiene una conversación en una amplia serie de temas (en este caso sobre espectáculos, fiestas, tradiciones de la cultura del Carnaval de Cádiz).					
• Ofrece presentaciones claras sobre temas conocidos y contesta a preguntas predecibles.					

*Tabla 10. Ejemplo de rúbrica de evaluación de la unidad didáctica.*

### **2.12.2. Evaluación del docente.**

El docente, como elemento importante del proceso de enseñanza- aprendizaje, también debe ser objeto de evaluación.

Para evaluar la práctica docente, utilizaremos los siguientes recursos: la auto-observación, un observador externo, las opiniones del alumnado y la filmación.

- La auto-observación, la cual consistirá en una recogida de datos por el propio docente y posterior reflexión sobre los indicadores obtenidos.
- Un observador externo. Será necesario que el docente y el observador se pongan de acuerdo en aquello que se ha de evaluar y concretar el procedimiento a seguir.

- Las opiniones de los alumnos mediante una asamblea importante. Los procedimientos a llevar a cabo serán las puestas en común al finalizar las sesiones o la unidad didáctica en cuestión.
- Por último, la cámara de filmación, vídeo y la televisión son tres recursos para constatar nuestra actuación docente.

A continuación, mostramos una tabla a modo de esquema sobre lo desarrollado previamente (véase tabla 11).

EVALUACIÓN DEL DOCENTE			
Auto-observación	Observador externo	Opiniones del alumnado	Filmación
Recogida propia de datos	Recogida de datos por otros	Asamblea Entrevista Cuestionario	Cámara Vídeo Televisión

Tabla 11. Cuadro resumen de los instrumentos a utilizar para la evaluación del docente.

### 3. CONCLUSIONES.

El tema principal del presente Trabajo Fin de Máster es el tratamiento de la festividad del Carnaval de Cádiz a través de la elaboración de una tarea integrada en una unidad didáctica, dirigida a un grupo de estudiantes extranjeros provenientes de diferentes países.

El motivo principal de escoger esta temática se debe a la necesidad de realzar la importancia del desarrollo de los elementos culturales en las clases de lengua extranjera, pues como señala Areizaga (2002:162), para poder adquirir una competencia comunicativa intercultural, es fundamental la enseñanza de los componentes culturales de una lengua. Por su parte, Miquel (2004:2), sostiene que alcanzar la competencia comunicativa implica adoptar un enfoque cultural.

Siguiendo con Miquel (2004:4), hace hincapié en la importancia de trabajar elementos culturales en las clases de lengua extranjera, ya que resulta necesario para el alumnado conocer las costumbres de un país para así poder actuar e interactuar de un modo adecuado.

Por ello, esta autora considera que la cultura debe formar parte de la didáctica de la lengua extranjera.

Asimismo, basándonos en lo establecido en la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, *por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato*, la competencia en comunicación lingüística está constituida por diversos componentes, entre los que destacamos el componente sociocultural, que hace referencia al conocimiento de la dimensión intercultural. Por tanto, el tratamiento de la cultura en las clases de una primera y segunda lengua, es necesario y obligatorio por normativa.

Por otro lado, en relación a lo expuesto por Níkleva (2009:32), la enseñanza de la cultura ayuda a superar los estereotipos y tópicos generalizados de un lugar y sus habitantes, propiciando así una mayor y mejor comunicación intercultural.

Finalmente, según Rico (2004:81), en general, el profesorado de lenguas extranjeras ha centrado su actuación didáctica en la enseñanza de contenidos puramente lingüísticos, dejando a un lado los contenidos culturales. Por ello, los docentes debemos reivindicar el rol fundamental que tienen los aspectos culturales en la enseñanza de una segunda lengua, y situarlos en un primer plano.

#### **4. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.**

Alvarado Cantero, L. (2008). Enseñanza de español como segunda lengua para adultos mayores: algunas consideraciones. *Filología y Lingüística XXXIV*, 2, 89-105.

Álvarez Montalbán, F. (2007). El uso de material auténtico en la enseñanza de ELE. *II Congreso internacional: Una lengua, muchas culturas*.

Akirov, A. (1992). ¡Profe, este tema no me gusta! *Memorias del Primer Congreso de las Américas sobre Lectoescritura*, 73-77.

Akirov, A. (2004). Materiales auténticos: un punto de vista teórico práctico. *EntreLenguas*, 9, 65 - 74.

Alfaro, M.E. (1990). Aspectos prácticos del proceso de programación y evaluación. *Documentación Social*, 81, 65-80.

Antúñez, S y otros (1992). *Del proyecto educativo a la programación de aula*. Barcelona. Editorial Graó.

- Areizaga, E. (2002). El componente cultural en la enseñanza de lenguas: elementos para el análisis y la evaluación del material didáctico. *Cultura y Educación*, 14, 161-176.
- Baird, K. (2004). *The Use of Authentic Materials in the K-12 French Program*. Winston-Salem, NC: Wake Forest University Department of Education.
- Barros García, P., y otros. (2002). La lengua en su entorno. Implicaciones intra e interculturales aplicadas a la enseñanza de las lenguas. El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad. *ASELE*, Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.
- Benítez Menéndez, O. (2006). Las tareas comunicativas en el aprendizaje de lenguas extranjeras: una alternativa para el desarrollo de habilidades comunicativas. VI Congreso Internacional Virtual de Educación CIVE 2006.
- Brousseau, G. (1998) *La Théorie des situation didactiques* Grenoble: La pensée sauvage.
- Bruner Jerome. *The Process of Education*.
- Bloom, B. (1956). *Methods in personality assessment*. New York: Free Press.
- Carrillo, M. (2013). La teoría de las inteligencias múltiples en la enseñanza de las lenguas. *Contextos Educativos*, 17, 79-89.
- Coll, C. (1991). *Psicología y currículum: una aproximación psicopedagógica a la elaboración del currículum escolar*. Madrid: Paidós.
- Cruz-Piñol, M. (2014). Presencia (y ausencia) de los hipermedios y de los géneros electrónicos en las Webs para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE). *Cultura y Educación*, 15, 311-325.
- Domínguez González, P. (2018). Destrezas receptivas y destrezas productivas en la enseñanza del español como lengua extranjera. *MarcoELE*, 1-168.
- Estaire, S. (2004). La enseñanza de lenguas mediante tareas: principios y planificación de unidades didácticas. *Tareas EPA*, 1-23.
- Fernández, A. (2001). Metodologías activas para la formación de competencias. *Educatio Siglo XXI*, 24, 35-56.
- Fernández, J.M. (2006). ¿Evaluación? No gracias, calificación. *Cuadernos de Pedagogía*, 243, 92-97.
- Ferrer Plaza, C. (2012). Reflexiones sobre el uso de documentos auténticos en la clase de E/LE. *MArcoELE*, 2362-2370.
- Graves, K. (2000). *Designing Language Courses: A guide for teachers*. Boston: Heinle y Heinle.

- Higueras García, M. (2010). Criterios para la elaboración y selección de actividades comunicativas con internet. *MarcoELE*, 10, 109-121.
- López García, A. (2002). *Comprensión oral del español*. Madrid: Arco/Libros S.L.
- Martín Peris, E. (2004). ¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas? *RedELE*, 0, 1-37.
- McGrath, I. (2002). *Materials Evaluation and Design for Language Teaching*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- M.E.C. (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: ANAYA S.A.
- M.E.C. (2014). Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria.
- M.E.C. (2015). Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato.
- Miquel, L. (2004). El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua. *RedELE*, 0, 1-13.
- Mochón, A. (2005). Los materiales reales en la formación y docencia del profesorado para la enseñanza de la lengua y cultura española. *FIAPE, I Congreso Internacional, "El español, lengua del futuro"*.
- Níkleva, D. (2009). La convivencia intercultural y su aplicación a la enseñanza de lenguas extranjeras. *Ogigia*, 5, 29-40.
- Pozzobon, C., y Pérez, T. (2010) La autenticidad de los textos en la clase de lengua extranjera. *Acción Pedagógica*, 19, 80-88.
- Quintanilla Espinoza, A. (2010). Habilidades comunicativas en L2 mediatizadas por la tecnología en el contexto de los enfoques por tareas y cooperativo. *Estudios Pedagógicos*, 36, 213-231.
- Rico, A. (2004). De la competencia intercultural en la adquisición de una segunda lengua o lengua extranjera: conceptos, metodología y revisión de métodos. *Porta Linguarum*, 79-94.
- Robles Ávila, S. (2005). Tareas formales en ELE: un acercamiento metalingüístico a los contenidos gramaticales. *ASELE*, 741-747.
- Sacristán, G. (1995). *El currículo: una reflexión sobre la práctica*. Madrid: Morata.
- Tomlinson, B. (2003). *Developing materials for language teaching*. London: Continuum.
- Zabala, A. (2007). *11 ideas clave. Cómo aprender y enseñar competencias*. Barcelona. Editorial Graó.